

Instrukcje – części



# Pistolety natryskowe PerformAA

## Auto™ z funkcją natryskiwania wspomaganego powietrzem

3A8653C

PL

***Pistolety do natryskiwania wspomaganego powietrzem przeznaczone do precyzyjnego nakładania farb i powłok na bazie rozpuszczalników i wody. Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.***

Maksymalne ciśnienie robocze cieczy: 4000 psi (28 MPa, 280 barów).

Maksymalne ciśnienie robocze powietrza: 100 psi (0,7 MPa, 7 barów).

Szczegółowe informacje na temat modelu znajdują się na stronie 3.



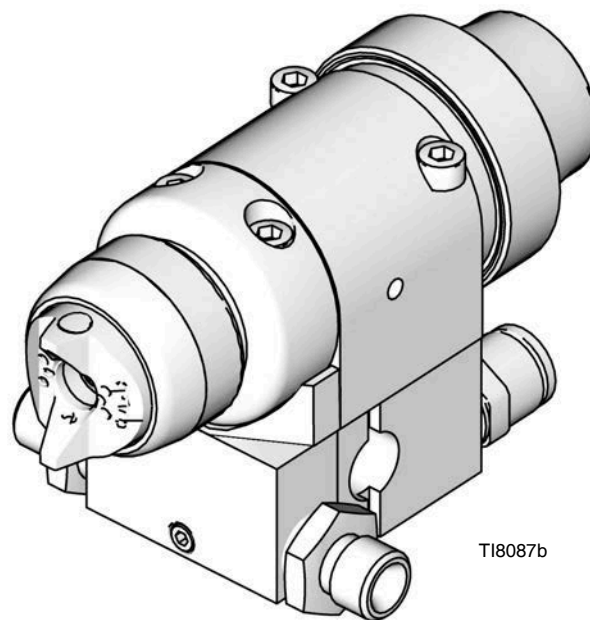
### Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami zawartymi w niniejszym dokumencie przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Niniejszą instrukcję należy zachować.



### Ważne informacje dla użytkownika

Przeczytaj kartę ostrzeżeń medycznych dołączoną do pistoletu. Zawiera ona przeznaczone dla lekarza informacje dotyczące leczenia urazów wtryskowych. Należy zawsze mieć ją przy sobie podczas użytkowania urządzenia.



Na ilustracji widoczny jest model 26B570 pistoletu natryskowego zamontowany na rozdzielaczu model 288217



II 2 G Ex h IIB T6 Gb

# Spis treści

<b>Modele</b> .....	<b>3</b>	<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>21</b>
<b>Ostrzeżenia</b> .....	<b>4</b>	Rozwiązywanie problemów ogólnych .....	21
<b>Montaż</b> .....	<b>6</b>	Rozwiązywanie problemów ze wzorem natryskiwania .....	23
Wentylowanie kabiny lakierniczej .....	6	<b>Serwisowanie</b> .....	<b>24</b>
Konfigurowanie pistoletu i rozdzielacza .....	6	Demontaż .....	24
Instalacja przyłączy powietrza .....	7	Wymiana gniazda dyfuzora .....	27
Uziemienie .....	7	Ponowny montaż .....	27
Montaż pistoletu .....	9	Wymiana uszczelki dyszy natryskowej .....	28
Podłączenie przewodu doprowadzającego powietrze .....	10	<b>Części</b> .....	<b>29</b>
Podłączanie węża cieczy .....	11	<b>Kompatybilne rozdzielacze wspomagane         powietrzem</b> .....	<b>32</b>
<b>Ustawienia</b> .....	<b>12</b>	<b>Tabele wyboru dysz natryskowych</b> .....	<b>36</b>
Przepłukiwanie przed użyciem .....	12	Dysze natryskowe AXP .....	36
Wybór dyszy natryskowej i głowicy rozpylającej .....	12	Dysze natryskowe AXF .....	37
Montaż dyszy natryskowej i głowicy rozpylającej .....	12	Zestawy i zespoły uszczelki dyszy natryskowych AXP i AXF .....	37
Procedura postępowania się narzędziem do wyrównywania głowic rozpylających .....	13	Dysze natryskowe LTX i FFLP RAC .....	38
Kołek naprowadzający głowicy rozpylającej .....	13	Szerokie dysze natryskowe (WR) RAC .....	39
Konfiguracja głowicy natryskowej Reverse-A-Clean® (RAC) .....	14	Zespoły i zestawy dysz natryskowych RAC .....	39
<b>Eksploatacja</b> .....	<b>15</b>	<b>Tabela wyboru głowic rozpylających</b> .....	<b>40</b>
Procedura usuwania ciśnienia .....	15	<b>Zestawy i akcesoria</b> .....	<b>41</b>
Regulacja wzoru natryskiwania .....	15	<b>Wymiary</b> .....	<b>45</b>
Natrysk wykończeniowy .....	16	<b>Schemat otworów montażowych</b> .....	<b>46</b>
<b>Konserwacja</b> .....	<b>18</b>	Kolektory .....	47
Codzienna dbałość o stan pistoletu .....	18	<b>Parametry techniczne</b> .....	<b>52</b>
Ogólna konserwacja systemu .....	18	<b>California Proposition 65</b> .....	<b>52</b>
Przepłukiwanie i czyszczenie .....	18	<b>Przepływ powietrza</b> .....	<b>53</b>
		<b>Standardowa gwarancja firmy Graco</b> .....	<b>54</b>

# Modele

## Modele do natryskiwania wspomaganego powietrzem PerformAA Auto



Pistolet posiada gniazdo i kulkę z węglików spiekanych, obrotową głowicę rozpylającą oraz oferuje wybór dysz natryskowych AXP (o ile nie podano inaczej).

Montaż i obsługa pistoletu natryskowego wymaga rozdzielacza. Rozdzielacze sprzedawane są oddzielnie. Patrz **Rozdzielacze pistoletu**, strona 41.

Model	Głowica rozpylająca	Nr kat. głowicy rozpylającej
26B570	Wykończenia ogólne (GF)	2GF042
26B571	Lakier (WL)	2WL042
26B572*	Wykończenia ogólne (GF)	2GF042
26B573‡	Reverse-A-Clean® (RAC)	249478
26B574	Niski stopień lepkości (LV)	2LV042
26B575	Na bazie wody (WB)	2WB042
26B576	Materiały szybkoschnące (QD)	2QD042
26B577	Wysoki stopień lepkości (HV)	2HV042
<p>* Pistolet z gniazdem z tworzywa sztucznego, kulka ze stali nierdzewnej; przeznaczone do pracy z materiałami o niskiej lepkości, nieściernymi lub katalizowanymi kwasami.</p> <p>‡ Obejmuje wybór dysz natryskowych LTX lub FFLP Reverse-a-Clean (RAC).</p>		

# Ostrzeżenia

Poniższe ostrzeżenia są ostrzeżeniami ogólnymi i dotyczą instalacji, eksploatacji, uziemienia, konserwacji i napraw tego urządzenia. W niniejszej instrukcji obsługi można znaleźć ponadto dodatkowe ostrzeżenia. Symbole pojawiające się w niniejszej instrukcji obsługi odwołują się do tych ostrzeżeń ogólnych. Jeśli symbole te występują w niniejszej instrukcji obsługi, należy powrócić do tych stron, aby zapoznać się z opisem konkretnego zagrożenia.

 <h2 style="margin: 0;">WARNING</h2>	
   	<p><b>RYZIKO POŻARU I WYBUCHU</b></p> <p>Łatwopalne opary pochodzące z rozpuszczalników oraz farb, <b>znajdujące się w obszarze pracy</b>, mogą ulec zapłonowi lub eksplodować. Farba lub rozpuszczalnik przepływający przez sprzęt mogą być przyczyną pojawienia się iskier elektrostatycznych. Zasady zapobiegania pożarowi lub eksplozji:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ze sprzętu należy korzystać wyłącznie w odpowiednio wentylowanych miejscach.</li> <li>• Usunąć wszystkie potencjalne źródła; zapłonu, takie jak płomyki kontrolne, papierosy, przenośne lampy elektryczne oraz płachty malarskie z tworzywa sztucznego (potencjalne zagrożenie iskrami elektrostatycznymi).</li> <li>• Uziemić wszystkie urządzenia w obszarze pracy. Patrz <b>Uziemienie</b>, .</li> <li>• Nigdy nie natryskiwać ani nie przepłykiwać rozpuszczalnikiem pod wysokim ciśnieniem.</li> <li>• W miejscu pracy nie powinny znajdować się niepotrzebne przedmioty, w tym rozpuszczalniki, szmaty i benzyna.</li> <li>• Nie przyłączać ani nie odłączać przewodów zasilania oraz nie włączać ani nie wyłączać zasilania i oświetlenia w razie pojawienia się łatwopalnych oparów.</li> <li>• Używać wyłącznie uziemionych węży.</li> <li>• Podczas prób na mokro z pistoletem mocno przyciskać pistolet do uziemionego kubła. Nie stosować okładzin kubła, jeżeli nie mają właściwości antystatycznych lub przewodzących.</li> <li>• <b>Natychmiast przerwać pracę</b>, jeżeli pojawi się iskrzenie elektrostatyczne lub wrażenie porażenia prądem. Nie korzystać z urządzeń do czasu określenia i rozwiązania problemu.</li> <li>• W obszarze pracy powinna znajdować się sprawna gaśnica.</li> </ul>
  	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO WTRYSKU PODSKÓRNEGO</b></p> <p>Ciecz znajdująca się pod wysokim ciśnieniem wypływająca z pistoletu, przeciekających węży lub pękniętych podzespołów doprowadzi do przebicia skóry. Takie uszkodzenie może wyglądać jak zwykłe skaleczenie, ale jest poważnym urazem, który może skutkować koniecznością amputacji. <b>Konieczna jest natychmiastowa interwencja chirurgiczna.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie kierować pistoletu w stronę innej osoby lub jakiegokolwiek części ciała.</li> <li>• Nie przykładać ręki do wylotu cieczy.</li> <li>• Nie zatrzymywać ani nie zmieniać kierunku wycieku za pomocą ręki, ciała, rękawicy lub szmaty.</li> <li>• Po zakończeniu rozpylania oraz przed przystąpieniem do czyszczenia, kontroli i serwisowania sprzętu należy przeprowadzić <b>Procedura usuwania ciśnienia</b>.</li> <li>• Dokręcić wszystkie połączenia doprowadzania płynu przed włączeniem urządzenia.</li> <li>• Codziennie sprawdzać węże i złączki. Natychmiast naprawiać lub wymieniać zużyte lub uszkodzone części.</li> </ul>
	<p><b>RYZIKO ZWIĄZANE Z TOKSYCZNYMI CIECZAMI LUB OPARAMI</b></p> <p>W przypadku przedostania się do oczu lub na powierzchnię skóry, wprowadzenia do dróg oddechowych lub połknięcia toksyczne ciecze lub opary mogą spowodować poważne obrażenia ciała lub zgon.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Szczegółowe informacje na temat konkretnych zagrożeń związanych ze stosowanymi cieczami znajdują się w karcie charakterystyki substancji (SDS).</li> <li>• Niebezpieczne ciecze należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach, a ich utylizacja musi być zgodna z obowiązującymi wytycznymi.</li> </ul>



# WARNING



## ZAGROŻENIE WYNIKAJĄCE Z NIEWŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



- Nie należy obsługiwać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu.
- Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego lub wartości znamionowej temperatury odnoszących się do części systemu o najniższych wartościach znamionowych. Patrz **Parametry techniczne** zawarte we wszystkich instrukcjach obsługi sprzętu.
- Używać cieczy i rozpuszczalników zgodnych ze zwilżanymi częściami urządzenia. Patrz **Parametry techniczne** zawarte we wszystkich instrukcjach obsługi sprzętu. Zapoznać się z ostrzeżeniami producentów cieczy i rozpuszczalników. W celu uzyskania pełnych informacji na temat materiału należy uzyskać kartę charakterystyki bezpieczeństwa (SDS) od dystrybutora lub sprzedawcy.
- Jeśli sprzęt nie będzie używany, należy go wyłączyć i wykonać **Procedura usuwania ciśnienia**.
- Sprzęt należy kontrolować codziennie. Zużyte lub uszkodzone części należy niezwłocznie wymienić na oryginalne części zamienne pochodzące od producenta.
- Nie wprowadzać zmian ani nie modyfikować urządzenia. Przeróbki lub modyfikacje mogą doprowadzić do unieważnienia zatwierdzeń oraz stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa.
- Upewnić się, że wszystkie urządzenia mają odpowiednie parametry znamionowe oraz zostały zatwierdzone do użytku w środowisku, w którym są eksploatowane.
- Sprzęt należy wykorzystywać zgodnie z jego przeznaczeniem. W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy skontaktować się z dystrybutorem.
- Węże i kable należy prowadzić z dala od miejsc o dużym natężeniu ruchu, ostrych krawędzi, ruchomych części i gorących powierzchni.
- Nie zaginać ani nadmiernie wyginać węży oraz nie ciągnąć urządzenia za węże.
- Nie dopuszczać, aby dzieci i zwierzęta znalazły się w obszarze pracy.
- Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów BHP.



## ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Podczas przebywania w obszarze pracy należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny, który pomoże zapobiec poważnym obrażeniom ciała, w tym urazom oczu, utracie słuchu, wdychaniu toksycznych oparów oraz oparzeniom. Środki ochrony osobistej obejmują między innymi:

- Środki ochrony oczu i słuchu.
- respiratory, odzież ochronną i rękawice zgodne z zaleceniami producenta cieczy oraz rozpuszczalnika.

# Montaż

## Wentylowanie kabiny lakierniczej



Nie używać pistoletu, jeśli przepływ powietrza wentylacyjnego jest mniejszy od minimalnej wartości wymaganej. Zapewnić dopływ świeżego powietrza, aby podczas natryskiwania, przepłukiwania lub czyszczenia pistoletu uniknąć gromadzenia łatwopalnych lub toksycznych oparów. Zablokować dopływ cieczy do pistoletu, aby uniemożliwić jego działanie, chyba że przepływ powietrza wentylacyjnego przekracza minimalną, wymaganą wartość.

Komora natryskowa musi być wyposażona w wentylację.

Za pomocą wentylatorów załączyć elektryczną blokadę zasilania pistoletu cieczą, aby uniemożliwić pracę pistoletu w warunkach wentylacji z natężeniem przepływu powietrza poniżej wartości minimalnych. Sprawdzić i stosować wszystkie lokalne przepisy w zakresie wymogów prędkości powietrza wylotowego. Działanie blokady należy sprawdzać co najmniej raz w roku.

## Konfigurowanie pistoletu i rozdzielacza

Do pistoletu dołączono wewnętrzną wtyczkę cieczy oraz uszczelki (5, 6, 7). W celu użycia pistoletu w systemie z cyrkulacją należy wyjąć wewnętrzną wtyczkę. W systemie bez cyrkulacji należy pozostawić wtyczkę na miejscu w celu skrócenia czasu płukania.

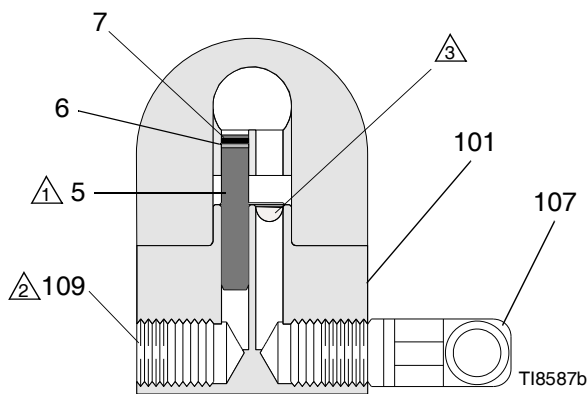
### System z cyrkulacją

1. Nanieść smar zapobiegający zatarciu 222955 na gwinty i współpracujące powierzchnie czołowe rozdzielacza (101) i na kolanka (107), które dostarczone jako niezamontowane.
2. Zamontować kolanka (107) w obu portach cieczy rozdzielacza (101).
3. Podłączyć wąż zasilania cieczą do jednego kolanka, a wąż powrotny cieczy do drugiego kolanka. Porty cieczy rozdzielacza są dwustronne.
4. Zamontować pistolet na rozdzielaczu, używając czterech śrub (17). Rozpocząć od przykręcenia wszystkich czterech śrub, najpierw dokręcając dwie przednie śruby, a następnie dwie tylne momentem 65 in-lb (7,3 N•m).

## System bez cyrkulacji

1. Patrz RYS. 1F. Nanieść smar zapobiegający zatarciu 222955 na gwinty i współpracujące powierzchnie czołowe rozdzielacza (101), wtyczki (109) i kolanka (107), które dostarczono jako niezamontowane.
2. Zamontować kolanko (107) na jednym z portów cieczy rozdzielacza (101), a wtyczkę na drugim (109).
3. Zamontować wewnętrzną wtyczkę (5) na porcie cieczy pistoletu, po tej samej stronie, co wtyczkę rozdzielacza.
4. Podłączyć wąż zasilania cieczą do kolanka rozdzielacza (107).
5. Zamontować pistolet na rozdzielaczu, używając czterech śrub (17). Rozpocząć od przykręcenia wszystkich czterech śrub, najpierw dokręcając dwie przednie śruby, a następnie dwie tylne momentem 65 in-lb (7,3 N•m).

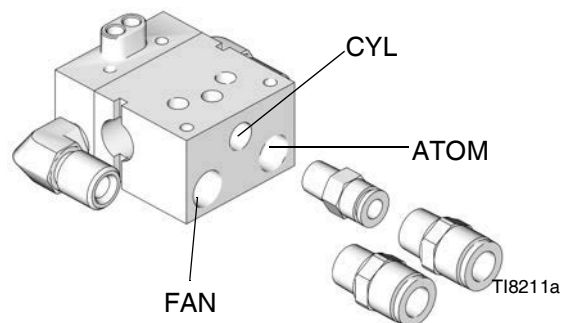
- ⚠ Wyjąć w przypadku użycia w systemach z cyrkulacją.
- ⚠ Zastąpić redukcyjną złączką wkrętą (107) w przypadku użycia w systemach z cyrkulacją.
- ⚠ Zamontować opcjonalny filtr w porcie wlotu cieczy. Patrz sekcja **Zestawy i akcesoria**, strona 41.



**Rys. 1F: Wariant systemu bez cyrkulacji (widok częściowy)**

## Instalacja przyłączy powietrza

1. Zamontować dołączoną złączkę rurki 1/4 cala (6 mm) w porcie powietrza cylindra (CYL).
2. Zamontować dołączone złączki rurki 3/8 cala (8 mm) w porcie atomizacji (ATOM) powietrza i w porcie rozpylacza (FAN) powietrza.



**Rys. 2F: Montaż przyłączy powietrza**

## Uziemienie



W celu zmniejszenia ryzyka wystąpienia iskrzenia elektrostatycznego urządzenie należy uziemić. Iskrzenie elektrostatyczne może powodować zapłon lub eksplozję oparów. Uziemienie zawiera przewód umożliwiający odpływ prądu elektrycznego.

Następujące instrukcje dotyczące uziemienia stanowią minimalne wymagania dla systemu. System może zawierać inny sprzęt lub obiekty wymagające uziemienia. Szczegółowe zalecenia dotyczące wykonania uziemienia można znaleźć w lokalnych przepisach dotyczących instalacji elektrycznych. System musi być podłączony do aktywnego uziemienia.

**Pistolet natryskowy:** Uziemić pistolet natryskowy, montując go na uziemionym uchwycie, takim jak manipulator, robot lub nieruchomy wspornik, a następnie podłączyć go do prawidłowo uziemionego węża cieczy i pompy.

**Pompa:** Uziemić pompę poprzez podłączenie przewodu ochronnego i zacisku pomiędzy zasilaniem cieczą a uziemieniem uwierzytelnionym, zgodnie z instrukcjami zawartymi w oddzielnej instrukcji obsługi pompy.

**Zasilanie sprężarek powietrza i urządzeń zasilania hydraulicznego:** Uziemić sprężarki powietrza i urządzenia zasilania hydraulicznego zgodnie z zaleceniami producenta.

**Węże powietrza, cieczy i hydrauliczne, podłączone do pompy:** W celu zapewnienia ciągłości uziemienia stosować wyłącznie węże przewodzące o maksymalnej ogólnej długości 30,5 m (100 stóp) w celu zapewnienia rozpraszania ładunków statycznych. Przynajmniej raz w tygodniu należy sprawdzać opór elektryczny węży doprowadzających powietrze i ciecz. Jeśli ogólny opór do uziemienia przekracza 25 megaomów, należy natychmiast wymienić wąż. Należy używać miernika, który jest w stanie zmierzyć rezystancję na tym poziomie.

**Zbiornik podawania cieczy:** Uziemić zbiornik podawania cieczy zgodnie z lokalnymi przepisami.

**Obiekt natryskiwany:** Natryskiwane obiekty należy uziemiać zgodnie z lokalnymi przepisami.

**Kubły z rozpuszczalnikami:** Uziemić wszystkie kubły z rozpuszczalnikami używane podczas płukania, zgodnie z lokalnymi przepisami. Należy stosować wyłącznie kubły metalowe (z materiału przewodzącego). Nie stawiać kubłów na powierzchni nieprzewodzącej, jak papier czy karton, przerywającej ciągłość obwodu uziemienia.



## Montaż pistoletu

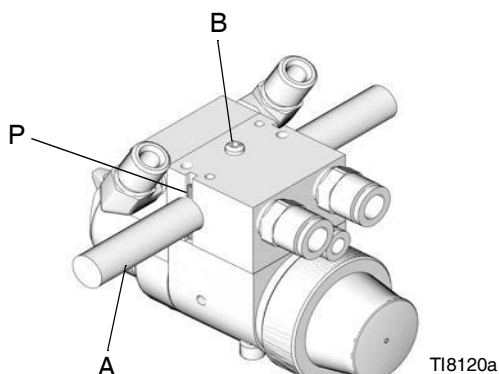
### Montaż pręta ramienia wykonującego ruch postępowo-zwrotny

W celu zamontowania pistoletu na pręcie ramienia wykonującym ruch postępowo-zwrotny [maksymalna średnica 13 mm (0,5 cala)] należy:

1. Przeprowadzić szynę montażową (A) przez otwór w rozdzielaczu, jak pokazano na rys. RYS. 3F.

**UWAGA:** Użyć czopu wyrównania 1/8 cala (P) w celu ułatwienia zorientowania pistoletu.

2. Przymocować pistolet do szyny, dokręcając śrubę mocującą (B).



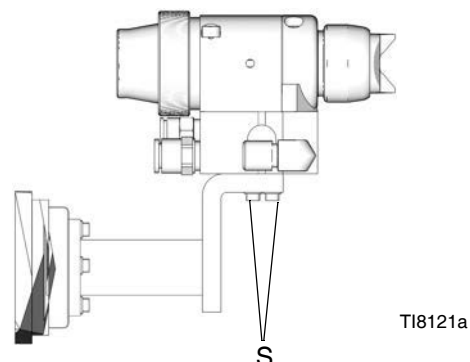
Rys. 3F: Montaż ramienia wykonującego ruch postępowo-zwrotny

### Podpórka stacjonarna

W celu zamontowania pistoletu na wsporniku stacjonarnym (patrz RYS. 4F oraz **Schemat otworów montażowych**, strona 46):

1. Wyrównać rozdzielacz za pomocą czopów wyrównania. Zlokalizuj kołki wyrównujące i otwory zgodnie z ilustracją **Schemat otworów montażowych**, na stronie 46.
2. Przymocować pistolet do podpórki za pomocą dwóch śrub z łbem walcowym M5 x 0,8 (S). Śruby muszą być wystarczająco długie, aby sięgnęły do

głębokości 1/4 cala (6 mm) otworów z gwintem znajdujących się na rozdzielaczu pistoletu.



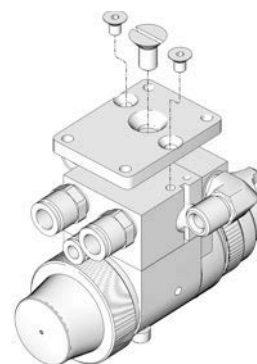
Rys. 4F: Montaż podpórki stacjonarnej

### Zmodernizowana płyta adaptera

Zmodernizowana płyta adaptera pozwala na przytwierdzenie rozdzielacza do sworzni o różnych wzorach.

W celu zamontowania pistoletu przy użyciu zmodernizowanej płyty adaptera (zestaw 288197) należy:

1. Przymocować płytkę adaptera do rozdzielacza za pomocą trzech śrub dostarczonych w zestawie (RYS. 5F).
2. Przykręcić płytę do powierzchni montażowej za pomocą czterech śrub z łbem walcowym M5 x 0,8. Patrz **Schemat otworów montażowych**, strona 46.



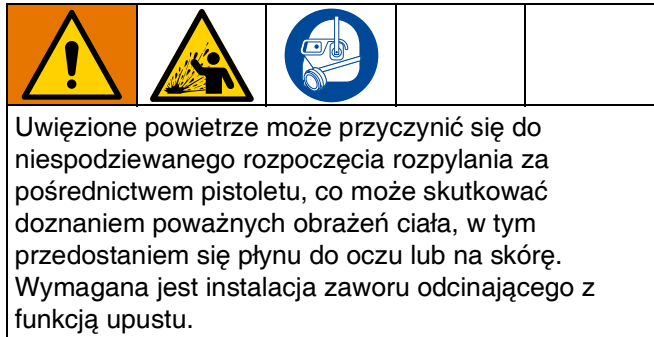
Rys. 5F: Zmodernizowana płyta adaptera

## Podłączenie przewodu doprowadzającego powietrze

1. Zamontować separator powietrza/wody i filtr przewodu powietrza w celu zapewnienia dopływu do pistoletu czystego, suchego powietrza. Brud oraz wilgoć w przewodzie mogą zniszczyć wygląd wykonanego już elementu roboczego.
2. Zamontować regulator ciśnienia powietrza na każdym przewodzie zasilania pistoletu powietrzem.
3. W przypadku rozdzielaczy z oddzielnym rozpylaczem i portami atomizacji, cylinder pistoletu, rozpylacz i powietrze atomizacji muszą być dostarczane i regulowane osobno. W przypadku rozdzielaczy regulowanych wyposażonych w zawór ręczny, wymagany jest tylko jeden przewód zasilania, zarówno dla rozpylania, jak i dla powietrza rozpylacza.

**UWAGA:** W celu zapewnienia prawidłowego działania, ciśnienie powietrza w cylindrze powinno wynosić minimum 50 psi (0,34 MPa, 3,4 bara) Ustawić powietrze atomizacji wedle potrzeby w celu przeprowadzenia pełnej atomizacji całego wzoru. Rozmiar wzoru zależy przede wszystkim od rozmiaru dyszy. Należy użyć wyłącznie rozpylanego powietrza wedle potrzeby w celu nieznacznej regulacji rozmiaru wzoru.

4. Na głównym przewodzie doprowadzającym powietrze należy zamontować główny zawór upustowy odcinający powietrze. Należy zamontować dodatkowy upustowy zawór powietrza na każdym przewodzie zasilania pompy powietrzem, w dół strumienia regulatora powietrza pompy, w celu uwolnienia powietrza zatrzymanego pomiędzy zaworem i pompą po odcięciu regulatora powietrza.



5. Należy zamontować upustowy zawór odcinający powietrze na każdym przewodzie zasilania pistoletu powietrzem, w dół strumienia regulatora powietrza pistoletu, w celu odcięcia powietrza od pistoletu.
6. W przypadku rozdzielaczy z oddzielnym rozpylaczem i portami atomizacji należy podłączyć osobny przewód zasilania powietrzem do wlotu powietrza atomizacji pistoletu (D) i wlotu powietrza cylindra (C). Istnieje możliwość podłączenia przewodu zasilania powietrzem do wlotu powietrza rozpylanego (E). Patrz Rys. 6F. W przypadku rozdzielaczy z ręcznym zaworem rozpylacza wymagany jest tylko jeden przewód zasilania, zarówno dla atomizacji, jak i dla powietrza rozpylanego.

**UWAGA:** Wloty atomizacji pistoletu i rozpylanego powietrza są kompatybilne z przewodami rurowymi o zewnętrznej średnicy 3/8 cala (9,5 mm). Wlot powietrza cylindra przyjmuje przewody rurowe o zewnętrznej średnicy 1/4 cala (6,3 mm).

## Podłączanie węża cieczy

**UWAGA:** Zawory ściekowe są niezbędne w systemie do wspomaganego upustu ciśnienia cieczy w pompie wyporowej, węży i pistolecie; uruchomienie pistoletu w celu upuszczenia ciśnienia może nie wystarczyć.

**UWAGA:** Jeśli maksymalne ciśnienie robocze pompy przewyższa maksymalne ciśnienie robocze cieczy pistoletu, regulator ciśnienia cieczy powinien być zamontowany w systemie (patrz: przednia pokrywa).

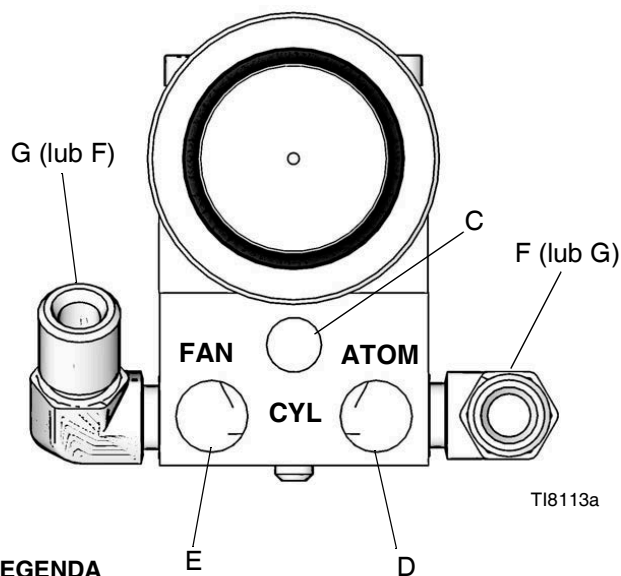
Przed podłączeniem węża cieczy, przedmuchać go powietrzem i przepłukać rozpuszczalnikiem. Zastosować rozpuszczalnik kompatybilny z cieczą, która ma być rozpylana.

1. Zamontować filtr cieczy i zawory ściekowe w pobliżu wylotu cieczy pompy.
2. Zamontować regulator ciśnienia cieczy w celu kontroli ciśnienia cieczy w pistolecie.

**UWAGA:** Niektóre zastosowania mogą wymagać starannie zaplanowanej kontroli ciśnienia cieczy. Przy użyciu regulatora ciśnienia cieczy można kontrolować ciśnienie cieczy dokładniej, niż poprzez regulowanie ciśnienia powietrza w pompie.

3. Zamontować zawór odcinający ciecz w celu odcięcia dopływu cieczy do pistoletu.
4. Zamontować wbudowany filtr cieczy na wlocie cieczy pistoletu (F) w celu uniknięcia zatkania dyszy natryskowej cząsteczkami z cieczy. Patrz Rys. 6F.
5. **W systemie z cyrkulacją** należy podłączyć uziemiony wąż zasilania cieczą do złączki cieczy pistoletu. Podłączyć uziemiony wąż powrotny do drugiego portu.

**W systemie bez cyrkulacji** należy wyjąć złączkę wylotu cieczy pistoletu (G) i połączyć port wylotu z dostarczoną w zestawie wtyczką rury (109).



### LEGENDA

- C Wlot powietrza cylindra: kompatybilność z przewodami
- D rurowymi o zewnętrznej średnicy 1/4 cala (6,3 mm).
- E Wlotu powietrza rozpylanego: 1/4-18,6 npsm
- F Wlot powietrza rozpylacza: 1/4-18,6 npsm
- G Wlot cieczy: 1/4-18 nptf lub nr 5 JIC (1/2-20 unf)  
Wylot cieczy (tylko pistolety cyrkulacyjne): 1/4-18 nptf lub nr 5 JIC (1/2-20 unf)

**Rys. 6F: Porty rozdzielacza wspomaganego powietrzem montowanego z boku**

# Ustawienia

## Przepłukiwanie przed użyciem

Urządzenie przetestowano przy użyciu lekkiego oleju, który pozostawiono w przewodach cieczy w celu ochrony części. Aby uniknąć zanieczyszczenia cieczy olejem, przed pierwszym użyciem urządzenie należy przepłukać odpowiednim rozpuszczalnikiem. Patrz **Przepłukiwanie i czyszczenie**, strona 18.

Wykonać **Procedura usuwania ciśnienia**, strona 15.

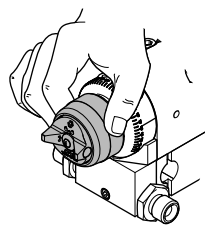
## Wybór dyszy natryskowej i głowicy rozpylającej

Przepływ cieczy i szerokość wzorca zależą od rozmiaru dyszy natryskowej, lepkości cieczy oraz jej ciśnienia. Patrz **Tabele wyboru dysz natryskowych**, strona 36. Skontaktować się z dystrybutorem firmy Graco w celu uzyskania pomocy przy wyborze odpowiedniej dyszy natryskowej do danego zastosowania.

## Montaż dyszy natryskowej i głowicy rozpylającej



Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała spowodowanych wtryskiem pod skórę, podczas demontażu lub montażu dyszy natryskowej i osłony dyszy nie wolno umieszczać przed nią ręki.



ti40136a

1. Wykonać **Procedura usuwania ciśnienia**, opisaną na stronie 15.

2. Zainstalować dyszę natryskową w pistolecie. Wyrównać występ położenia dyszy z rowkiem na głowicy rozpylającej.



**Rys. 7F: Ustawianie dyszy i głowicy rozpylającej**

3. W celu uzyskania poziomego, pionowego lub ukośnego strumienia natryskiwania, należy odpowiednio obrócić głowicę rozpylającą.

**UWAGA:** Przed użyciem opcjonalnego narzędzia do wyrównywania głowic rozpylających, najpierw należy ręcznie wyregulować strumień natryskiwania ukośnego, aby ustawić je w preferowanym położeniu.

Pionowy wzór natryskiwania (ustawienie)



Poziomy wzór natryskiwania



T16558A

**Rys. 8F: Pozycje dla strumieni natryskiwania**

4. Ręcznie, dokładnie dokręcić pierścień ustalający głowicy rozpylającej (8) w celu zapewnienia odpowiedniej szczelności pomiędzy uszczelką dyszy a dyfuzorem (10).

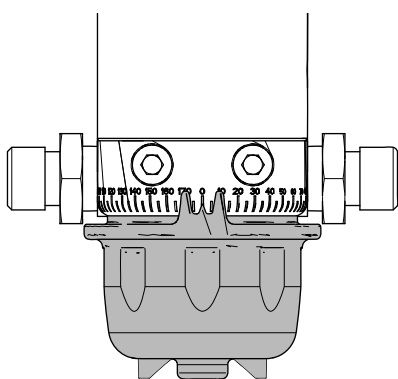
**Opcjonalnie:** Posłużyć się narzędziem do wyrównywania głowic rozpylających w celu szybkiego ustawienia strumienia natryskiwania z uwzględnieniem preferowanego kąta. Patrz **Procedura postępowania się narzędziem do wyrównywania głowic rozpylających**, strona 13.

## Procedura postępowania się narzędziem do wyrównywania głowic rozpylających

Wykorzystaj narzędzie do wyrównywania (26B736) do szybkiego i precyzyjnego ustawiania kątów natryskiwania.

**UWAGA:** Narzędzie to sprzedawane jest oddzielnie.

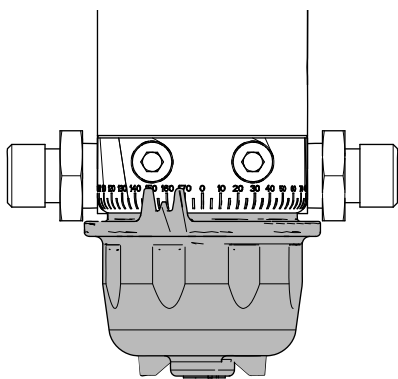
1. Umieścić narzędzie do wyrównywania na dokręconym pierścieniu ustalającym (8).



ti40301a

**Rys. 9F: Narzędzie do wyrównywania umieszczone na głowicy rozpylającej w pozycji pionowej (0°)**

2. Obrócić narzędzie do wyrównywania do preferowanej pozycji kątowej strumienia.



ti40302a

**Rys. 10F: Strumień natryskiwania, kąt 160°**

3. Usunąć narzędzie do wyrównywania.

## Kołek naprowadzający głowicy rozpylającej

Głowice rozpylające są ustawiane fabrycznie za pomocą kołka naprowadzającego. Standardowe położenie kołka naprowadzającego głowicy rozpylającej zapewnia pionowy strumień natryskiwania.

Aby zmienić kierunek strumienia natryskiwania, należy za pomocą szczypiec szpiczastych odkręcić kołek i zmienić jego położenie w požądane miejsce. Patrz RYS. 11F. Podczas zamiany położenia czopa zastosować uszczelniacz gwintów o niskiej wytrzymałości. Dokręcić momentem do 1,5-2,5 in-lb (0,2-0,3 N•m). **Nie dokręcać zbyt mocno.**



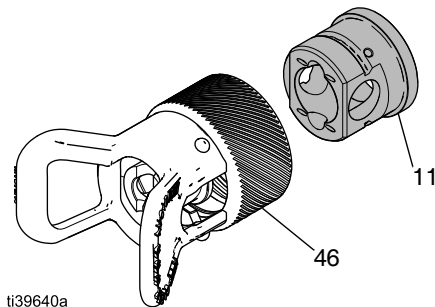
**Rys. 11F: Pozycje kołka naprowadzającego głowicy rozpylającej**

## Konfiguracja głowicy natryskowej Reverse-A-Clean® (RAC)

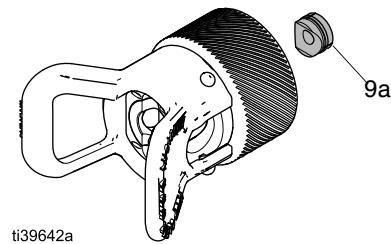
Zestaw do konwersji 287917 RAC umożliwia przekształcenie dowolnego modelu pistoletu wspomaganego powietrzem w pistolet RAC. Patrz sekcja **Zestawy i akcesoria**, strona 41.

**UWAGA:** W razie potrzeby wymienić elementy gniazda i uszczelki. Patrz **Zespoły i zestawy dysz natryskowych RAC**, strona 39.

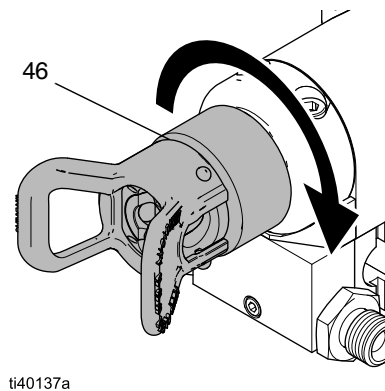
1. Wykonać **Procedura usuwania ciśnienia**, strona 15.
2. Umieścić obudowę RAC (11) w osłonie dyszy (46).



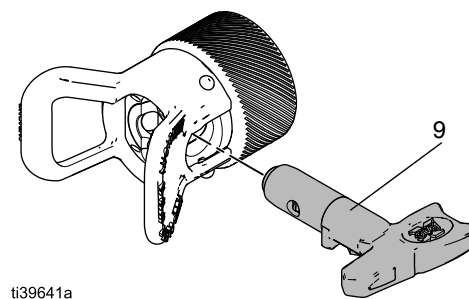
3. Umieścić zespół gniazda uszczelki dyszy (9a).



4. Przykręcić osłonę (46) do pistoletu, a następnie mocno dokręcić przy użyciu rąk.



5. Umieścić RAC SwitchTip (9).



# Eksploatacja

## Procedura usuwania ciśnienia

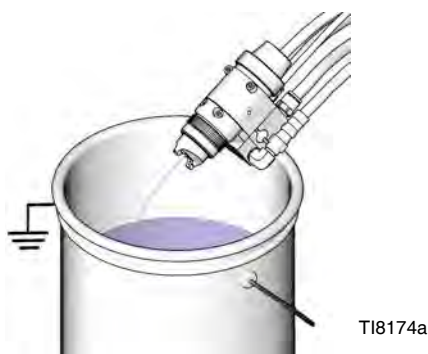


Za każdym razem, kiedy pojawi się ten symbol, należy wykonać Procedurę usuwania nadmiaru ciśnienia.



Omawiane urządzenie będzie nieustannie znajdowało się pod ciśnieniem aż do chwili ręcznego obniżenia ciśnienia. Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych działaniem cieczy pod ciśnieniem, takich jak wtrysk podskórny czy rozpylenie cieczy, zawsze po zakończeniu natryskiwania oraz przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem urządzenia należy wykonać procedurę usuwania ciśnienia.

1. Wyłączyć dopływ powietrza i płynu do pistoletu.
2. Zamknąć główny zawór upustowy powietrza (wymagany w systemie).
3. Mocno przycisnąć metalową część pistoletu do uziemionego metalowego kubła. Nacisnąć wyzwalacz pistoletu, aby zredukować ciśnienie.



Rys. 12F: Usuwanie ciśnienia

4. Otworzyć zawór ściekowy pompy (wymagany w systemie) w celu upuszczenia ciśnienia w pompie wyporowej. Dodatkowo otworzyć zawór ściekowy podłączony do manometra ciśnienia cieczy (w systemie z regulacją cieczy) w celu upuszczenia ciśnienia cieczy w węży i pistolecie. Należy mieć przygotowany zbiornik do gromadzenia odprowadzonej cieczy.

5. Pozostawić zawory ściekowe otwarte do momentu rozpoczęcia ponownego natryskiwania.
6. W razie podejrzenia całkowitego zatkania dyszy natryskowej lub węża bądź w przypadku niepełnego uwolnienia ciśnienia:
  - a. Bardzo powoli poluzować pierścień ustalający lub złączkę końcówki węża, aby stopniowo zwolnić ciśnienie.
  - b. Całkowicie odkręcić złączkę.
  - c. Usunąć przeszkody z węża lub dyszy.

## Regulacja wzoru natryskiwania



Aby uniknąć doznania poważnych obrażeń ciała spowodowanych wtryskiem podskórnym, podczas obsługi pistoletu natryskowego nie należy umieszczać przed nim ręk.

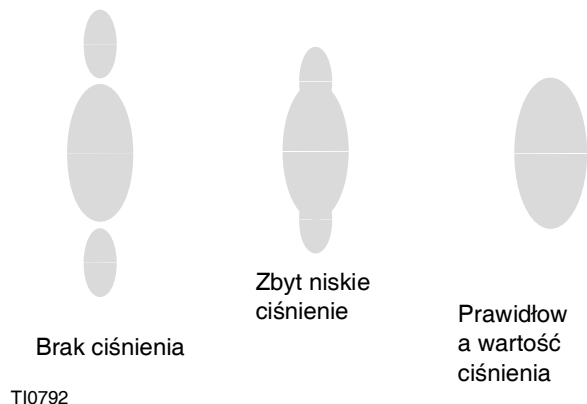
Pistolet natryskowy wspomagany sprężonym powietrzem łączy w sobie koncepcję natryskiwania powietrznego i bezpowietrznego. Dysza natryskowa kształtuje płyn we wzór regulowany przez rozpylacz, tak jak robi to konwencjonalna bezpowietrzna dysza natryskowa. Ciśnienie z głowicy rozpylającej w dalszym stopniu atomizuje ciecz i kończy atomizację ogona farby w strumień zapewniając w ten sposób bardziej jednolity wzór.

W razie potrzeby można użyć powietrza rozpylanego w celu nieznacznej regulacji rozmiaru wzoru.

**UWAGA:** Pistolet natryskowy wspomagany sprężonym powietrzem różni się od pistoletu przeznaczonego do natryskiwania powietrznego tym, że zwiększenie strumienia powoduje jego jednoczesne zwężenie. W celu zwiększenia szerokości wzoru należy zastosować mniejsze powietrze rozpylania lub większy rozmiar dyszy.

1. Ustawić ciśnienie cieczy na poziomie 300 psi (2,1 MPa, 21 barów) za pomocą regulatora cieczy.

2. Nacisnąć spust pistoletu w celu sprawdzenia rozpylania; na tym etapie nie ma potrzeby zwracania uwagi na kształt strumienia.
3. Powoli zwiększyć ciśnienie cieczy do momentu, w którym dalsze zwiększenie ciśnienia cieczy nie poprawia wyraźnie atomizacji cieczy.



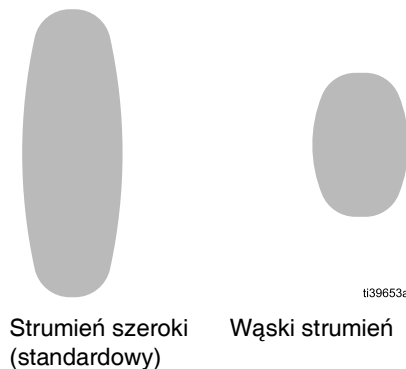
**Rys. 13F: Prawidłowy strumień natryskiwania**

4. Uruchomić powietrze atomizacji i ustawić ciśnienie powietrza na poziomie około 10 psi (70 kPa, 0,7 bara). Sprawdzić wzór natryskiwania, następnie powoli uregulować ciśnienie powietrza, aż elementy końcowe zostaną dokładnie rozpylone i powrócić do wzoru natryskiwania. Patrz RYS. 13F. Nie przekraczać ciśnienia powietrza 100 psi (0,7 MPa, 7 barów) w pistolecie.

**UWAGA:** Dla prawidłowego działania HVLP nie należy przekraczać 10 psi na głowicy rozpylającej. W celu dokonania pomiaru ciśnienia atomizacji w głowicy

rozpylającej należy użyć zestawu do weryfikacji HVLP 249140.

5. W razie potrzeby należy wyregulować szerokość strumienia.



**Rys. 14F: Szerokości natrykiwanego strumienia**

Aby uzyskać węższy strumień należy doprowadzić powietrze do wlotu powietrza rozpylacza pistoletu (lub otworzyć zawór regulacji rozpylacza, znajdujący się na regulowanych rozdzielaczach). Rozmiar wzoru zależy przede wszystkim od rozmiaru dyszy. Należy użyć wyłącznie rozpylanego powietrza wedle potrzeby w celu nieznacznej regulacji rozmiaru wzoru.

## Natrysk wykończeniowy

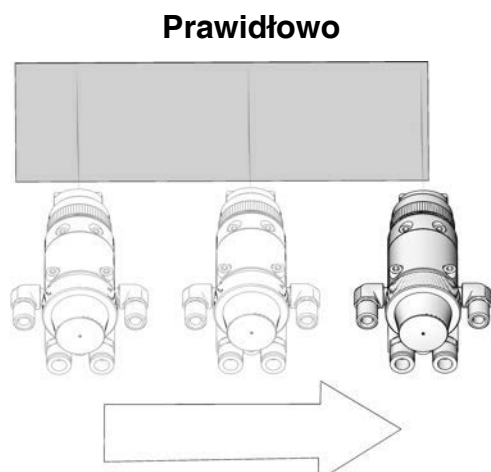
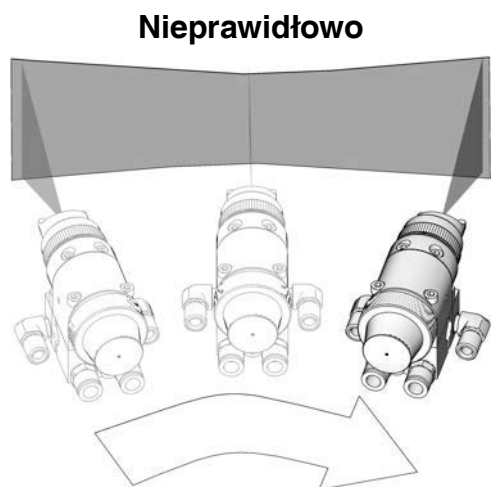
Pistolet natryskowy posiada wbudowaną funkcję wyprzedzania i opóźniania. Po naciśnięciu pistolet zacznie wypuszczać powietrze zanim pojawi się ciecz. Po zatrzymaniu powietrza uruchamiającego spust przepływ cieczy zostanie wstrzymany przed wstrzymaniem strumienia powietrza. Wspomaga to zapewnienie atomizacji natryskiwania oraz zapobiega gromadzeniu się cieczy w głowicy rozpylającej.

Jeśli urządzenie sterujące systemem działa automatycznie, należy je wyregulować, tak aby pistolet rozpoczynał natryskiwanie tuż przed położeniem przedmiotu i kończył zaraz po jego zabraniu. Należy trzymać pistolet w stałej odległości od 8 do 10 cali (od 200 do 250 mm) od powierzchni natrykiwanego obiektu.

W celu osiągnięcia jak najlepszych wyników podczas aplikacji cieczy należy:



- Trzymać pistolet prostopadle i w odległości od 8 do 10 cali (od 200 do 250 mm) od powierzchni natrykiwanego obiektu.
- Na całej natrykiwanej powierzchni stosować łagodne, równoległe pociągnięcia, zachodzące na siebie w 50%. Patrz RYS. 15F.



**Rys. 15F: Prawidłowa metoda natrykiwania**

# Konserwacja

## Codzienna dbałość o stan pistoletu



W celu zmniejszenia ryzyka doznania urazu, zawsze podczas wykonywania czynności związanych z obniżaniem ciśnienia należy postępować zgodnie z **Procedura usuwania ciśnienia**, strona 15

Należy przestrzegać zasad przeprowadzania codziennej ogólnej konserwacji systemu, a także przepłukiwania i czyszczenia.

### INFORMACJA

Chlorek metylenu z kwasem metanowym lub propiolowym nie jest zalecany jako rozpuszczalnik do przepłukiwania lub czyszczenia tego pistoletu, ponieważ uszkodzi on aluminiowe i nylonowe elementy.

## Ogólna konserwacja systemu

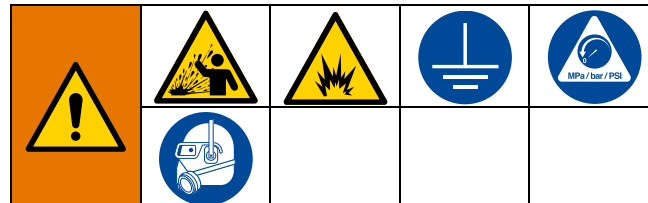


W celu zmniejszenia ryzyka doznania urazu, zawsze podczas wykonywania czynności związanych z obniżaniem ciśnienia należy postępować zgodnie z **Procedura usuwania ciśnienia**, strona 15

1. Postępować zgodnie z **Procedura usuwania ciśnienia**, strona 15.
2. Codziennie czyścić przewody zasilania cieczą i powietrzem.
3. Sprawdzić pod kątem wycieków cieczy z pistoletu oraz węży cieczy. Dokręcić złączki lub wymienić sprzęt wedle potrzeby.

4. Przepłukać pistolet przed zmianą kolorów i każdorazowo po zakończeniu korzystania z pistoletu.

## Przepłukiwanie i czyszczenie



Aby zapobiec pożarom i wybuchom, należy zawsze uziemiać urządzenie i pojemnik na odpady. Przyłóż metal do metalowego styku pomiędzy pistoletem a kubłem do płukania. Aby zapobiec iskrzeniu spowodowanemu przez elektryczność statyczną i obrażeniom powodowanym przez rozbryzgi cieczy, podczas przepłukiwania należy zawsze stosować możliwie najniższe ciśnienie.

Ten pistolet nie jest regulowany. W celu zapewnienia prawidłowego odcięcia należy przykręcać pokrywę tłoka (27) do obudowy (1) do momentu, aż sięgnie dna.

- Płukanie należy przeprowadzać przed zmianą kolorów, zanim ciecz zdąży wyschnąć w sprzęcie, na koniec dnia, przed rozpoczęciem przechowywania i przed naprawą wyposażenia.
- Przepłukiwać pompę przy najniższym możliwym ciśnieniu. Sprawdzić złączki pod kątem wycieków i dokręcić, jeśli to konieczne.
- Przepłukiwać płynem, który jest kompatybilny z podawaną cieczą oraz z mokrymi częściami sprzętu.
- Należy czyścić przednią część dyszy wielokrotnie w ciągu dnia w celu ograniczenia gromadzenia się w niej cieczy.

**UWAGA:** Rozpuszczalnik pozostawiony w przewodach powietrznych pistoletu mógłby obniżyć jakość wykonywanych wykończeń. Nie stosować żadnej metody czyszczenia, która mogłaby umożliwić przedostanie się rozpuszczalnika do przewodów powietrznych pistoletu.

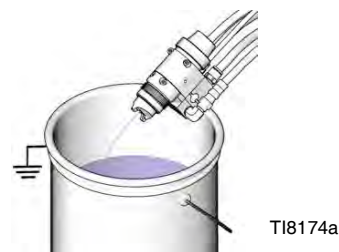


- Podczas czyszczenia nie należy kierować pistoletu w górę.
  - Nie wycierać pistoletu ściereczką nasączoną rozpuszczalnikiem; wycisnąć nadmiar.
  - Nie zanurzać pistoletu w rozpuszczalniku.
  - W przypadku czyszczenia otworów; głowicy rozpylającej nie stosować narzędzi metalowych, gdyż mogą one doprowadzić do powstania zarysowań. Z kolei zarysowania mogą w konsekwencji zniekształcić wzór natryskiwania.
1. Postępować zgodnie z **Procedura usuwania ciśnienia**, strona 15.
  2. Odciąć rozpylacz pistoletu i powietrze atomizacji.

Aby uniknąć doznania poważnych obrażeń ciała spowodowanych wtryskiem podskórnym, podczas demontażu lub montażu dyszy natryskowej i głowicy rozpylającej nie należy umieszczać przed nimi ręk.				

3. Usunąć pierścień ustalający głowicy rozpylającej (8), głowicę rozpylającą (30) oraz dyszę natryskową (9).
4. Odłączyć wąż zasilania cieczą oraz wąż zasilania powietrzem od pistoletu.

5. Podłączyć wąż zasilania rozpuszczalnikiem do pistoletu.
6. Skierować pistolet do wnętrza uziemionego metalowego kubła. Mocno przycisnąć metalową część pistoletu do uziemionego metalowego kubła. Powoli zwiększać ciśnienie cieczy. Czyścić do czasu, aż czysty rozpuszczalnik będzie wypływał z pistoletu.

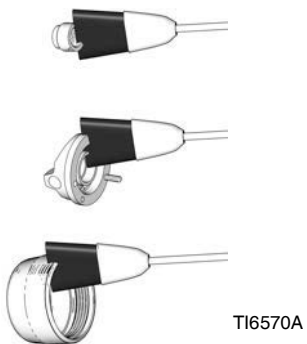


7. Wyłączyć zasilanie rozpuszczalnikiem.
8. Wykonać **Procedura usuwania ciśnienia**, opisaną na stronie 15.
9. Odłączyć wąż zasilania rozpuszczalnikiem od pistoletu.
10. Zanurzyć koniec szczotki z miękkiej szczeciny w kompatybilnym rozpuszczalniku. Nie nasączać stale szczeciny szczotki rozpuszczalnikiem i nie stosować szczotki drucianej.



11. Przy pistolecie skierowanym do dołu wyczyścić przednią część pistoletu za pomocą szczotki o miękkiej szczecinie i rozpuszczalnika.
12. Wyszorować pierścień ustalający głowicy rozpylającej (8), głowicę rozpylającą (30) i dyszę natryskową (9) za pomocą szczotki o miękkiej szczecinie. W celu wyczyszczenia otworów głowicy rozpylającej wykorzystać miękkie narzędzie, takie jak wykałaczka, w celu uniknięcia uszkodzenia powierzchni krytycznych. Przedmuchać powietrzem dyszę natryskową w celu upewnienia się czy otwór jest czysty. Głowicę rozpylającą i dyszę natryskową należy czyścić co najmniej raz dziennie. Niektóre

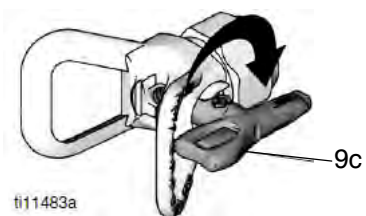
zastosowania mogą wymagać częstszego czyszczenia.







13. Zainstalować pierścień ustalający głowicy rozpylającej(8), głowicę rozpylającą (30) oraz dyszę natryskową (9).
14. Nasączyć miękką ściereczkę rozpuszczalnikiem i wycisnąć nadmiar. Pistolet skierować do dołu i wytrzeć zewnętrzną część pistoletu.

## Udrażnianie zatkanej dyszy RAC

1. Obrócić dyszę o 180, tak aby strzałka na górnym cylindrze dyszy (9c) była skierowana do tyłu.
2. W celu usunięcia zatoru nacisnąć spust pistoletu, kierując wylot dyszy do kubła na odpady lub na ziemię.
3. Obróć dyszę o 180 stopni z powrotem do pozycji natryskiwania.
4. Jeśli dysza RAC nadal jest niedrożna, należy wykonać **Procedura usuwania ciśnienia**, strona 15, a następnie zdemontować dyszę natryskową w celu jej wyczyszczenia.



## Rozwiązywanie problemów

				
<p>W celu zmniejszenia ryzyka doznania urazu spowodowanego wtryskiem podskórnym, zawsze podczas wykonywania czynności związanych z obniżaniem ciśnienia należy postępować zgodnie z <b>Procedura usuwania ciśnienia</b>, strona 15. Aby uniknąć doznania poważnych obrażeń ciała spowodowanych wtryskiem podskórnym, podczas demontażu lub montażu dyszy natryskowej i głowicy rozpylającej nie należy umieszczać przed nimi rąk.</p>				

**UWAGA:** Sprawdzić wszystkie możliwe środki naprawcze w niniejszej tabeli rozwiązywania problemów przez demontażem pistoletu.

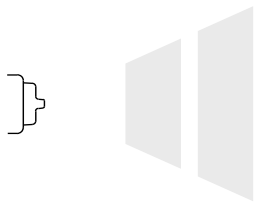
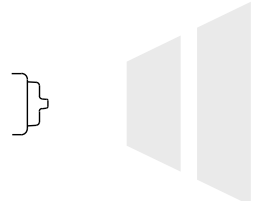

Niektóre niewłaściwe wzory są spowodowane niewłaściwą równowagą pomiędzy powietrzem a cieczą. Patrz **Rozwiązywanie problemów ze wzorem natryskiwania**, strona 23.

## Rozwiązywanie problemów ogólnych

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wyciek cieczy przez otwory wentylacyjne.	Zużyte uszczelnienia lub iglica.	Wymienić zespół iglicy (14).
Wyciek powietrza przez otwór wentylacyjny.	Zużyta uszczelka okrągła (23) lub uszczelka (15).	Sprawdzić i wymienić części w razie potrzeby.
Wyciek powietrza z tyłu pistoletu.	Zużyte uszczelki okrągłe (22, 23).	Wymienić uszczelki okrągłe.
Powietrze nie uruchamia spustu.	Wrzeczono tłoka jest odłączone od głównej części zespołu tłoka (20).	Wymienić zespół tłoka.
Nie można odciąć dopływu powietrza.	Zespół tłoka nie jest założony prawidłowo. Zepsuta sprężyna powrotna (29). Obrzękła uszczelka okrągła (22). Zużyte uszczelki okrągłe wrzeczona tłoka (25, 26). Uszkodzona dolna uszczelka (16).	Oczyścić/serwisować zespół tłoka. Wymienić zużyte lub obrzękłe uszczelki okrągłe. Wymienić sprężynę. Wymienić uszczelki okrągłe. Wymienić uszczelki okrągłe. Wymienić uszczelkę.
Wyciek cieczy z przodu pistoletu.	Zanieczyszczona, zużyta lub uszkodzona iglica cieczy (14). Zanieczyszczone lub zużyte gniazdo dyfuzora (10).	Wyczyścić lub wymienić iglicę cieczy. Wyczyścić lub wymienić gniazdo dyfuzora. W celu poprawy uszczelnienia podczas natryskiwania lekkich materiałów oraz wydłużenia żywotności uszczelki podczas natryskiwania materiałów katalizowanych kwasem należy użyć opcjonalnej kulki SST i plastikowego gniazda.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
W otworach głowicy rozpylającej znajduje się ciecz.	Przeciekająca dysza natryskowa. Gniazdo dyfuzora (10) jest nieprawidłowo dokręcone.	Sprawdzić, czy element ustalający (8) lub zespół głowicy rozpylającej RAC (30) jest dokręcony. Jeśli tak, wymienić dyszę natryskową (9).  Dokręcić gniazdo dyfuzora.
Igllica cieczy nie uruchamia się.	Poluzowany lub brakujący ogranicznik iglicy cieczy (21) lub śruba ustalająca (19). Złamana iglica cieczy (14). Wyciek powietrza wokół tłoka (20). Obrzękła uszczelka okrągła tłoka (22). Niewłaściwe ciśnienie powietrza na spuście. Dysza natryskowa (9) jest zatkana. Filtr cieczy jest zatkany. Wtyczka (5) znajduje się w niewłaściwym porcie cieczy.	Wymienić ogranicznik lub dokręcić śrubę ustalającą. Wymienić iglicę cieczy. Wymienić uszczelkę okrągłą (22) lub zespół tłoka (20). Wymienić uszczelkę okrągłą. Nie zanurzać tłoka w rozpuszczalniku. Zwiększyć ciśnienie powietrza lub wyczyścić przewód doprowadzający powietrze. Wyczyścić dyszę natryskową i głowicę rozpylającą (30). Wyczyścić lub wymienić filtr.  Jeśli pistolet nie jest używany w systemie z cyrkulacją, należy włożyć wtyczkę do portu cieczy, który jest kompatybilny z oprzyrządowaniem rozdzielacza. W takim przypadku należy otworzyć wszystkie porty cieczy w pistolecie i rozdzielaczu.
Nie można odciąć dopływu cieczy.	Zużyta uszczelka okrągła (25). Pokrywa tłoka (27) nie jest dokładnie przykręcona. Sprężyna (28) nie znajduje się na swoim miejscu. Obrzękła uszczelka okrągła tłoka (22).	Wymienić uszczelkę okrągłą. Dokręcać pokrywę tłoka do momentu, aż sięgnie dna. Sprawdzić położenie sprężyny. Wymienić uszczelkę okrągłą. Nie zanurzać tłoka w rozpuszczalniku.

## Rozwiązywanie problemów ze wzorem natryskiwania

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<p>Nierówny natrysk.</p> 	<p>Niewystarczające zasilanie cieczą. Powietrze w przewodzie zasilania farbą.</p>	<p>Wyregulować regulator cieczy lub napełnić zbiornik zasilania cieczą. Sprawdzić, dokręcić złącza węża syfonu, spuścić powietrze z przewodu zasilania farbą.</p>
<p>Rozdzielający się natrysk.</p> 	<p>Zużyte gniazdo dyfuzora (10) lub kulka iglicy (14). Zanieczyszczona dysza natryskowa (9) lub głowica rozpylająca (30).</p>	<p>Sprawdzić gniazdo dyfuzora oraz iglicę pod kątem zużycia. W razie potrzeby wymienić. W celu poprawy uszczelnienia podczas natryskiwania lekkich materiałów oraz wydłużenia żywotności uszczelki podczas natryskiwania materiałów katalizowanych kwasem, należy użyć iglicy (SST), dostępnej wyłącznie z kulką 1/8 cala, oraz gniazda dyfuzora (plastikowego). Patrz <b>Części</b>, strona 29. Wyczyść.</p>
<p>Nieregularny strumień.</p> 	<p>Nagromadzenie się cieczy w dyszy natryskowej lub częściowo zablokowana dysza natryskowa. Po wadliwej stronie wzoru otwory wylotu powietrza są częściowo lub całkowicie zablokowane.</p>	<p>Wyczyścić dyszę natryskową. Patrz strona 18. Wyczyścić otwory wylotu powietrza za pomocą rozpuszczalnika i miękkiej szczotki. Patrz strona 18.</p>
<p>Wzór naciska na jedną stronę, ta sama strona głowicy rozpylającej ulega zabrudzeniu.</p>	<p>Otwory wylotu powietrza są częściowo lub całkowicie zablokowane.</p>	<p>Wyczyścić otwory wylotu powietrza za pomocą rozpuszczalnika i miękkiej szczotki. Patrz strona 18.</p>

# Serwisowanie



**UWAGA:** Podczas ponownego montażu pistoletu należy postępować zgodnie z uwagami dotyczącymi serwisowania znajdującymi się na Rys. 17F.

Zestawy naprawcze pistoletu są dostępne. Patrz strona 41. Numery referencyjne oznaczone w procedurach serwisowych gwiazdką (\*) dołączone są do zestawu naprawczego uszczelki powietrza 288171. Numery referencyjne oznaczone w procedurach serwisowych symbolem (†) dołączone są do zestawu naprawczego uszczelki cieczy 288136.

## Elementy wymagane do przeprowadzenia czynności serwisowych

- Klucz ampułowy 1/16 cala – dołączono
- Klucz ampułowy 3 mm
- Klucz nastawny
- Klucz ampułowy 4 mm
- Wkrętak nasadowy 5/16 cala
- Szczypce
- Środek smarny nr katalogowy 111265; w celu zamówienia patrz **Zestawy i akcesoria**, strona 41
- Kompatybilny rozpuszczalnik

## Demontaż

1. Postępować zgodnie z **Procedura usuwania ciśnienia**, strona 15.
2. Odkręcić cztery śruby (17) i zdemontować pistolet z rozdzielacza.
3. Odkręcić element ustalający głowicy rozpylającej (8). Zdemonstować głowicę rozpylającą (30) i dyszę natryskową (9). Patrz Rys. 17F.

*Model 26B573:* Odkręcić głowicę rozpylającą (30). Zdemonstować dyszę natryskową RAC (9) i obudowę RAC (11). Patrz **Części**, strona 29.

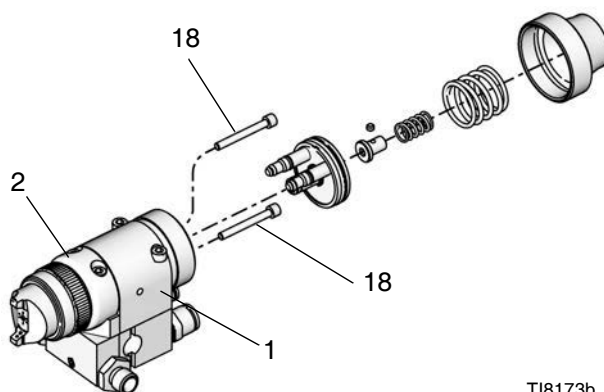
4. Sprawdzić, czy uszczelka dyszy (9a) znajduje się na swoim miejscu. Jeśli uszczelka dyszy jest uszkodzona, należy ją wymienić.
5. Zdemonstować pokrywę (27) z obudowy tłoka (1). Zdemonstować sprężyny (28 i 29).
6. Używając dołączonego klucza (38), poluzować śrubę ustalającą iglicy cieczy (19). Zdemonstować ogranicznik iglicy (21).
7. Uruchomić pistolet (albo zdemonstować pokrywę (27) i sprężyny (28, 29)), aby zdjąć obudowę iglicy z gniazda podczas odkręcania dyfuzora (10) od obudowy pistoletu (1).
8. Odkręcić zespół iglicy (14) i przy użyciu wkrętaka nasadowego 5/16 cala wyjąć go z przedniej części pistoletu.

## INFORMACJA

Podczas wyciągania iglicy z pistoletu należy trzymać ją prosto. Jeśli iglica jest wygięta, należy ją wymienić.

9. Zdemonstować tłok. Używając szczypiec, wyciągnąć tłok (20) z jego obudowy (1). Patrz Rys. 16F.
10. W razie konieczności wymiany uszczelki (15) należy odkręcić dwie śruby (18) i oddzielić obudowę cieczy (2) od obudowy tłoka (1). Sprawdzić uszczelkę (16) i jeśli to konieczne, wymienić ją.

**UWAGA:** Uszczelka (16) jest przymocowana do zespołu za pomocą kleju; w związku z tym podczas wymiany uszczelki (16) należy upewnić się, że dysponujemy uszczelką zamienną.

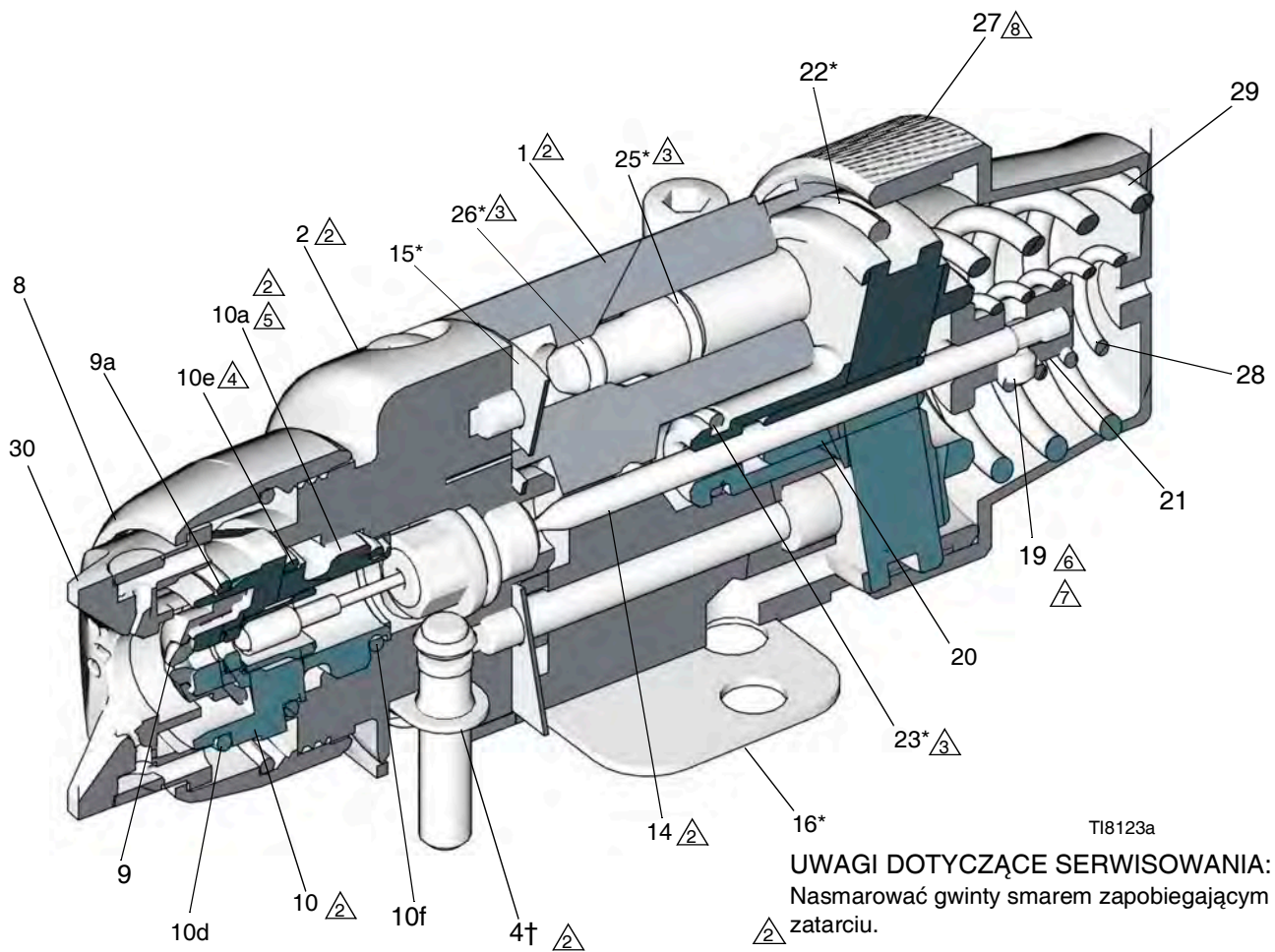


T18173b

**Rys. 16F: Naprawa uszczelnienia**



11. Dużą uszczelkę o-ring (22) należy zdemontować z tłoka, a mniejszą (23) z jego wału. Zdemontować obie uszczelki okrągłe (25, 26) z wrzecion tłoka. Sprawdzić, czy wrzeciona trzymają się solidnie na swoich miejscach. Jeśli są poluzowane, należy wymienić cały zespół tłoka (20).
12. Należy wykonać następujący, odpowiedni krok:
  - a. *Pistolety w systemie bez cyrkulacji:*  
Zdemontować wtyczkę portu wylotu cieczy (5) i uszczelkę (4) z obudowy cieczy (2).  
Zdemontować uszczelkę okrągłą (6) i zapasową uszczelkę okrągłą (7) z wtyczki.
  - b. *Pistolety w systemie z cyrkulacją:*  
Zdemontować uszczelkę (4) z obudowy cieczy (2).
13. Wyczyścić wszystkie części i wymienić te, które są zużyte. Przed połączeniem należy nasmarować gwinty smarem zapobiegającym zatarciu.



T18123a

\* elementy znajdujące się w Zestawie naprawczym uszczelnienia powietrznego 288171  
 † elementy znajdujące się w Zestawie naprawczym cieczi 288136

**UWAGI DOTYCZĄCE SERWISOWANIA:**

Nasmarować gwinty smarem zapobiegającym zatarciu.

Nasmarować lekkim olejem.

3 Nie smarować.

4 Dokręcić momentem do 155-165 in-lb (18-19 N•m).

6 Nanieść półtrwałę, anaerobowe szczeliwo

6 Dokręcić momentem do 4-5 in-lb (0,45-0,56 N•m).

7 Dokręcać pokrywę (27) do momentu, aż sięgnie

8 dna.

**Rys. 17F: Częściowy przekrój perspektywiczny modelu 26B572**

## Wymiana gniazda dyfuzora

Przed natryskiwaniem wyczyścić części za pomocą rozpuszczalnika kompatybilnego z częściami i cieczą. Patrz sekcja **Zestawy i akcesoria**, strona 41.

1. Wykonać **Procedura usuwania ciśnienia**, strona 15.
2. Zdemontować pistolet z rozdzielacza.
3. Usunąć pierścień ustalający głowicy rozpylającej (8), głowicę rozpylającą (30) oraz dyszę natryskową (9).
4. Uruchomić pistolet (albo zdemontować pokrywę (27) i sprężyny (28, 29)), aby zdjąć obudowę iglicy z gniazda podczas odkręcania dyfuzora (10) od obudowy pistoletu (1).
5. Sprawdzić, czy uszczelki okrągłe (10d, 10e, 10f) są na swoim miejscu. Delikatnie usunąć uszczelki okrągłe z obudowy dyfuzora (10) i wymienić, jeśli to konieczne.
6. Usunąć nakrętkę gniazda (10c), gniazdo (10b) oraz uszczelkę gniazda (10g) (wyłącznie w modelach węglkowych) za pomocą klucza ampułowego 7/32 cala.
7. Sprawdzić gniazdo (10b) oraz uszczelkę gniazda (10g) i wymienić, jeśli to konieczne.
8. Ponownie zainstalować uszczelkę gniazda (10g) (wyłącznie w modelach węglkowych), gniazdo (10b) oraz nakrętkę gniazda (10c). Dokręcić momentem do 45-50 in-lb (5,1-5,7 N•m). Nakrętki nie należy dokręcać zbyt mocno.

**UWAGA:** Podczas ponownej instalacji gniazda węglkowego stożkowy koniec gniazda (czerwona strona) należy skierować w stronę dyszy pistoletu.

Plastikowe gniazdo, standardowe w modelu 26B572, można ponownie instalować w dowolnym kierunku. Nie można jednak zmieniać kierunku zużytego gniazda; należy je wymienić.

## Ponowny montaż

1. **Pistolety stosowane wyłącznie w systemach bez cyrkulacji:** Nasmarować zapasową uszczelkę o-ring (7†) oraz uszczelkę o-ring (6†), a następnie zamontować je na wtyczce portu wylotu cieczy (5). Zamontować wtyczkę na porcie wylotu cieczy,

znajdującym się na obudowie cieczy (2). Patrz RYS. 1F.

2. **Wszystkie pistolety:** Ponownie zainstalować uszczelkę (4) na obudowie cieczy (2).
3. Na tłok (20) założyć uszczelki o-ring (22, 23). Na każde wrzeciono tłoka założyć dwie uszczelki o-ring (25, 26). Nasmarować wszystkie uszczelki okrągłe, tłok i wrzeciona tłoka.
4. Ustawić uszczelkę (15) w taki sposób, jak przedstawiono to w widoku zespołu rozebranego, rys. 8.

W przypadku wymiany uszczelki (15) należy umieścić ją na obudowie tłoka (1), a następnie zamontować obudowę cieczy (2). Dokręć dwie śruby (18) momentem do 30 in-lb (3,4 N•m)

5. Umieścić tłok (20) w jego obudowie (1).
6. Usunąć papier ochronny z lepkiej części uszczelki (16\*) i przymocować uszczelkę do dolnej części obudowy tłoka (1), upewniając się, że trzy otwory w uszczelce są prawidłowo wyrównane do odpowiadających im otworów w obudowie.

### INFORMACJA

Podczas montowania iglicy na obudowie tłoka należy trzymać ją prosto. Jeśli iglica jest wygięta, należy ją wymienić.

7. Umieścić zespół iglicy (14) w przedniej części obudowy cieczy (2). Dokręcić do 50-60 in-lb (5,7-6,8 N•m).
8. Nasmarować gwinty gniazda dyfuzora (10). Przykręcić do obudowy cieczy (2) i dokręcić momentem do 65 in-lb (7,3 N•m).
9. Zainstalować ogranicznik (21) na iglicy. Pokryć śrubę ustalającą (19) półtrwałym, anaerobowym szczeliwem i zamontować śrubę na ograniczniku iglicy. Dokręcić momentem do 4-5 in-lb (0,45-0,56 N•m). Naciągnąć iglicę w celu upewnienia się, że jest dobrze umieszczona.
10. Zainstalować sprężyny (28, 29).
11. Nasmarować gwinty obudowy tłoka (1). Przykręcać pokrywę (27) do obudowy do momentu, aż sięgnie dna.

12. Zamontować standardową dyszę i głowicę rozpylającą.

**Model 26B573:** Zainstalować obudowę RAC (11) i dyszę natryskową RAC (9) na zespole głowicy rozpylającej RAC (30). Ułożyć niebieską osłonę dyszy w pożądanym sposobie i przykręcać zespół głowicy rozpylającej do pistoletu do momentu, aż sięgnie dna. Patrz **Konfiguracja głowicy natryskowej Reverse-A-Clean® (RAC)**, strona 14.

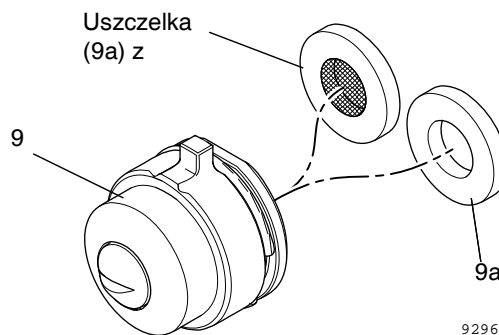
13. Ponownie zainstalować pistolet na rozdzielaczu za pomocą czterech śrub (17). Dokręcić momentem do 65 in-lb (7,3 N•m).

## Wymiana uszczelki dyszy natryskowej

Wymienić uszczelkę dyszy natryskowej AXP lub AXF (9a) z wykorzystaniem kompatybilnej części zamiennej. Patrz **Zestawy i zespoły uszczelki dyszy natryskowych AXP i AXF**, strona 37. W celu dokonania wymiany elementów dyszy natryskowej RAC należy wykonać czynności opisane w sekcji **Konfiguracja głowicy natryskowej Reverse-A-Clean® (RAC)**, strona 14.

**UWAGA:** Niektóre uszczelki dysz natryskowych AXP posiadają filtry. Patrz **Tabele wyboru dysz natryskowych**, strona 36.

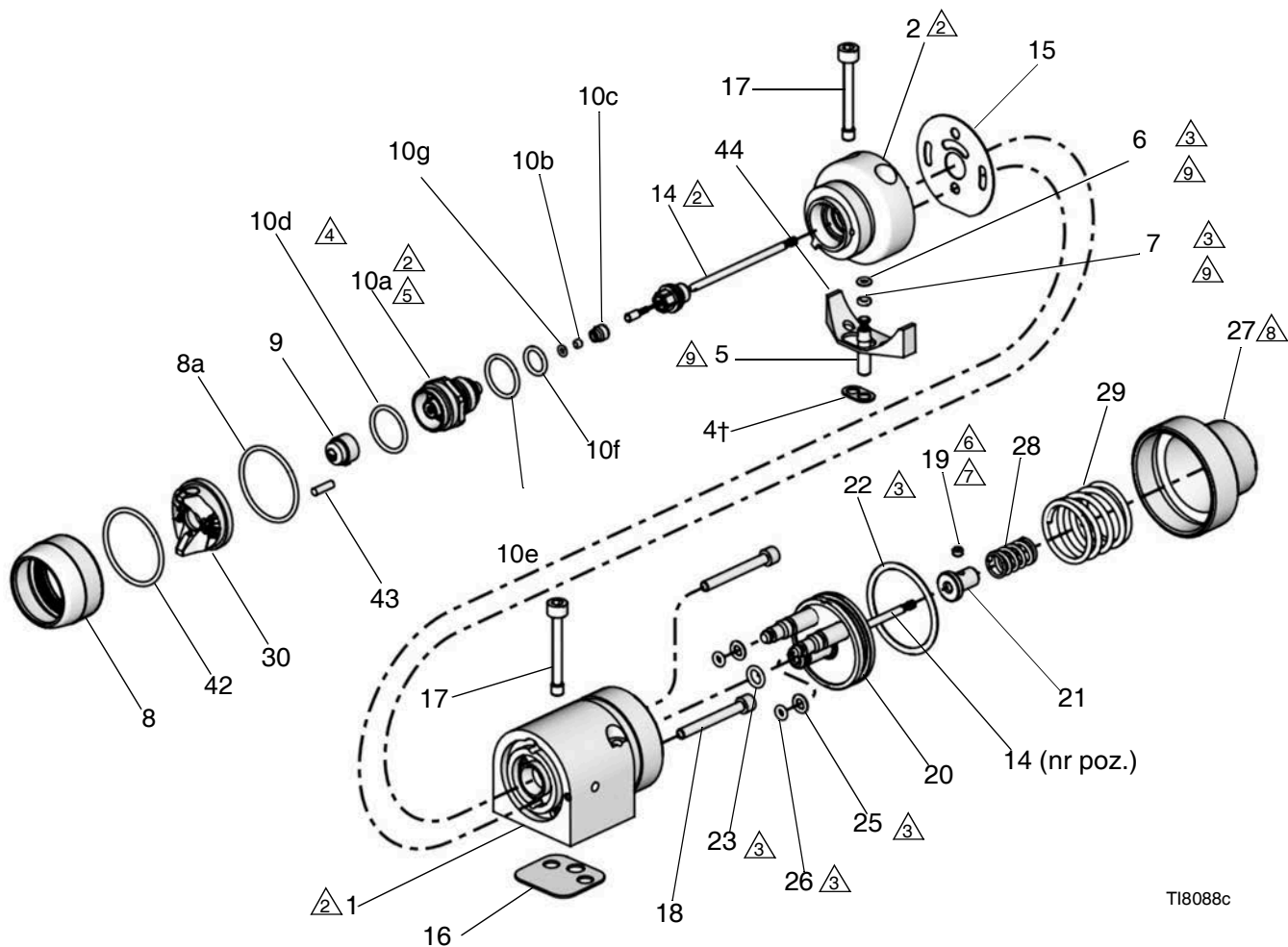
1. Wykonać **Procedura usuwania ciśnienia**, strona 15.
2. Odłączyć dyszę natryskową (9) od pistoletu. Patrz **Montaż dyszy natryskowej i głowicy rozpylającej**, strona 12.
3. Za pomocą szpikulca zdjąć uszczelkę (9a) z dyszy natryskowej (9).
4. Uszczelkę zamienną (9a) wcisnąć do dyszy natryskowej (9).



**Rys. 18F: Opcje uszczelki dysz natryskowych**

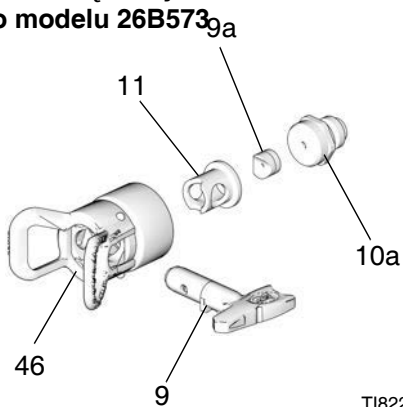
5. Zamontować dyszę natryskową (9) i głowicę rozpylającą (8). Patrz **Montaż dyszy natryskowej i głowicy rozpylającej**, strona 12.

## Części



TI8088c

**Zespół AA RAC dołączony  
wyłącznie do modelu 26B573<sub>9a</sub>**



TI8228a

**UWAGI DOTYCZĄCE SERWISOWANIA:**

- ② Nasmarować gwinty smarem zapobiegającym zatarciu.
- ③
- ④ Nasmarować lekkim olejem.
- ⑤ Nie smarować.
- ⑥ Dokręcić momentem do 65 in-lb (7,3 N•m)
- ⑦ Nanieść półtrwałę, anaerobowe szczeliwo
- ⑧ Dokręcić momentem do 4-5 in-lb (0,45-0,56 N•m).
- ⑨ Dokręcać pokrywę (27) do momentu, aż sięgnie dna.

Poz. części	Nr części	Opis	Ilość
1	—	KORPUS	1
2	—	OBUDOWA, cieczy, SST	1
4	288200	USZCZELKA, cieczy, plastikowa homopolimer, opakowanie 10 szt.	2
5	192687	WTYCZKA, cieczy, wewnętrzna, SST	1
6	114244	USZCZELNIENIE, uszczelka okrągła, kauczuk fluorowy	1
7	114340	PIERŚCIEN, dodatkowy, PTFE	1
8	249134	PIERŚCIEN, ustalający, zespół	1
8a	109213	USZCZELKA O-RING, PTFE (patrz zestaw 253032, str. 41 5 szt.)	1
9	—	DYSZA NATRYSKOWA, dobór klienta: AXP lub AXF, uwzględnia uszczelkę dyszy (9a, niewidoczna), patrz <b>Tabele wyboru dysz natryskowych</b> , strona 36 (wszystkie modele z wyjątkiem 26B573)	1
	—	DYSZA NATRYSKOWA, dobór klienta: LTX lub FFLP, uwzględnia zespół gniazda uszczelki dyszy (9a), patrz <b>Tabele wyboru dysz natryskowych</b> , strona 36 (tylko model 26B573)	1
10	288192	DYFUZOR, zespół z gniazdem karbidowym (wszystkie modele z wyjątkiem 26B572 i 26B573)	1
	249132	DYFUZOR, zespół, z plastikowym gniazdem (model 26B572)	1
	249877	DYFUZOR, zespół, z plastikowym RAC (model 26B573)	1
10a	—	DYFUZOR, obudowa	1
10b	—	GNIAZDO	1
10c	—	NAKRETKA, gniazda	1
10d	111116	USZCZELNIENIE, uszczelka o-ring, gniazdo; PTFE	1
10e	109450	USZCZELNIENIE, uszczelka o-ring; PTFE	1
10f	111457	USZCZELNIENIE, uszczelka o-ring; PTFE	1

Poz. części	Nr części	Opis	Ilość
10g	15F409	USZCZELKA, gniazdo (zespół dyfuzora wyłącznie z gniazdem węglkowym)	1
11	15J770	OBUDOWA, RAC (tylko model 26B573)	1
14	288190	IGLICA, zespół, kulka ze stali nierdzewnej (tylko model 26B572)	1
	288191	IGLICA, zespół, kulka karbidowa (wszystkie modele z wyjątkiem 26B572)	1
15	15H316	USZCZELKA, polietylenowa (przód)	1
16	114134	USZCZELKA, polietylenowa (dół)	1

Poz. części	Nr części	Opis	Ilość
17	15H317	ŚRUBA, rozdzielacza montażowego (M5)	4
18	15H318	ŚRUBA, z łbem ampułowym	4
19	114137	ŚRUBA, ustalająca; 6-32, długość 1/8 cala	1
20	240895	TŁOK, zespół	1
21	192452	OGRANICZNIK, iglicy, SST	1
22	115066	USZCZELNIENIE, uszczelka okrągła, kauczuk fluorowy	1
23	111450	USZCZELNIENIE, uszczelka okrągła, kauczuk fluorowy	1
25	112319	USZCZELNIENIE, uszczelka okrągła, kauczuk fluorowy	2
26	111504	USZCZELNIENIE, uszczelka okrągła, kauczuk fluorowy	2
27	192453	POKRYWA, tłoka	1
28	114138	SPRĘŻYNA, naciskowa	1
29	114139	SPRĘŻYNA, naciskowa	1
30	2GF042	GŁOWICA, ROZPYLAJĄCA, zespół, wykończenia ogólne (model 26B570 i 26B572)	1
	2WL042	GŁOWICA, ROZPYLAJĄCA, zespół, lakier (model 26B571)	
	249478	GŁOWICA, ROZPYLAJĄCA, zespół, RAC (model 26B573)	
	2LV042	GŁOWICA, ROZPYLAJĄCA, zespół, materiały o niskiej lepkości (model 26B574)	
	2WB042	GŁOWICA, ROZPYLAJĄCA, zespół, materiały na bazie wodny (model 26B575)	
	2QD042	GŁOWICA, ROZPYLAJĄCA, zespół, do materiałów szybkoschnących (26B576)	
	2HV042	GŁOWICA, ROZPYLAJĄCA, zespół, do materiałów o wysokiej lepkości (model 26B577)	
38	114141	KLUCZ, ampułowy (nie pokazano)	1
42	15G320	PODKŁADKA, PTFE, o średnicy zewnętrznej 1,2 cala (patrz zestaw 253032, str. 41, zestaw 5 szt.)	1

Poz. części	Nr części	Opis	Ilość
43	15G618	KOLEK, ustalający, gwintowany (wszystkie modele z wyjątkiem 26B572 i 26B573)	1
44	15H702	WKŁADKA, plastikowa	1
46	249478	OSŁONA, RAC (tylko model 26B573)	1
26▲	222385	ETYKIETA, OSTRZEGAWCZA, DOT. BEZPIECZEŃSTWA, MED. ALARM, niewidoczny	1

▲ Symbole i etykiety ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.

# Kompatybilne rozdzielacze wspomagane powietrzem

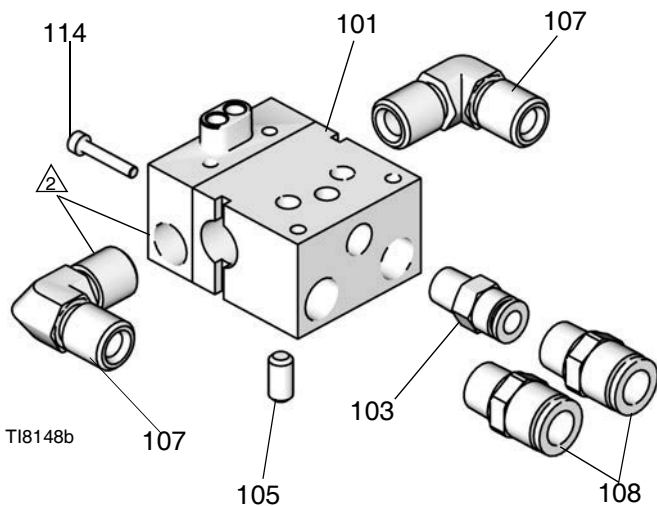
Rozdzielacze nie są dostarczane wraz z pistoletem natryskowym. Należy zakupić je osobno.

## rozdzielacz z bocznym portem cieczy

Model 288217 (Ameryka Północna)

Model 288218 (międzynarodowy)

⚠ Nanieść smar zapobiegający zatarciu (222955) na gwinty i współpracujące powierzchnie czołowe rozdzielacza (101) oraz na złączki i/lub na wtyczki używane w portach cieczy.



Model 288217 (Ameryka Północna)

Model 288218 (międzynarodowy)

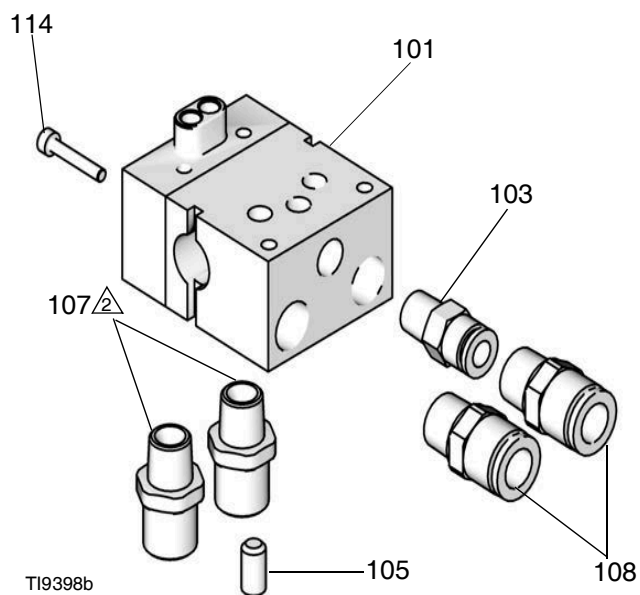
Poz. części	Nr części	Opis	Ilość
101	---	ROZDZIELACZ, z bocznymi portami cieczy	1
103	120388	ZŁĄCZKA, rurki; wlotu powietrza rurka o średnicyzew. 1/4 cala x 1/8 npt (m) (tylko model 288217)	1
	120538	ZŁĄCZKA, rurki; wlotu powietrza 6 mm średnicy zewnętrznej x 1/8 npt (m) (tylko model 288218)	
105	114246	ŚRUBA, ustalająca; długość 5/16; 0,437 cala	1
107	114342	KOLANKO, kątowe, 1/4 cala npt (tylko model 288217)	1
	114247	ZŁĄCZKA, kolanka, męskiego; nr 5 JIC x 1/4 npt (tylko model 288218)	
108	120389	ZŁĄCZKA, rurki, przewodu doprowadzającego powietrze; rurka o średnicyzew. 3/8 cala x 1/4 npt (tylko model 288217)	2
	120537	ZŁĄCZKA, rurki, przewodu doprowadzającego powietrze; rurka o średnicyzew. 8 mm x 1/4 npt (tylko model 288218)	
109*	101970	WTYCZKA, rury, stal nierdzewna; 1/4-18 ptf, dołączona do portu wylotu cieczy wtyczki w przypadku zastosowań bez cyrkulacji	3
114	120453	ŚRUBA, z łbem walcowym z gniazdem, M3 x 18	1

\* Element niewidoczny.



**Rozdzielacz portu dolnego****Model 288221**

⚠ Nanieść smar zapobiegający zatarciu (222955) na gwinty i współpracujące powierzchnie czołowe rozdzielacza (101) oraz na złączki i/lub na wtyczki używane w portach cieczy.

**Model 288221**

Poz. części	Nr części	Opis	Ilość
101	---	ROZDZIELACZ, z dolnymi portami cieczy	1
103	120388	ZŁĄCZKA, rurki wlotu powietrza; 1/4 cala średnicy zewnętrznej rurki x 1/8 npt(m)	1
105	114246	ŚRUBA, ustalająca; długość 5/16; 0,437 cala	1
107	166846	ZŁĄCZKA WKRĘTNA, STAL NIERDZEWNA; 1/4 npsm, gwint rury prostej x 1/4 npt	2
108	120389	ZŁĄCZKA, rurki, przewodu doprowadzającego powietrze; 3/8 cala średnicy zewnętrznej rurki x 1/4 npt	2
109*	101970	WTYCZKA, rury, stal nierdzewna; 1/4-18 ptf, dołączona do portu wylotu cieczy wtyczki w przypadku zastosowań bez cyrkulacji	1
114	120453	ŚRUBA, z łbem walcowym z gniazdem, M3 x 18	1

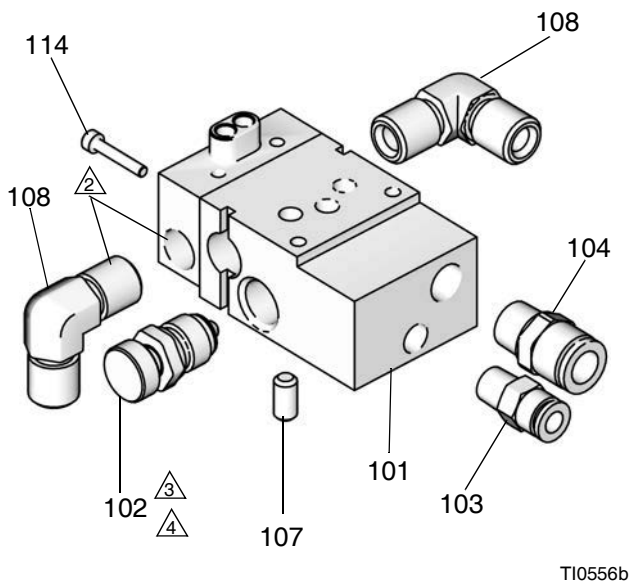
\* Element niewidoczny.

## Wysokociśnieniowy rozdzielacz z bocznym portem cieczy

**Model 288224 (Ameryka Północna)**  
**Model 24C343 (międzynarodowy)**

Rozdzielacz wysokociśnieniowy wspomagany sprężonym powietrzem z bocznymi portami cieczy i zaworem regulującym pracę rozpylacza.

- 2 Nanieść smar zapobiegający zatarciu (222955) na gwinty i współpracujące powierzchnie czołowe rozdzielacza (101) oraz na złączki i/lub na wtyczki używane w portach cieczy.
- 3 Montować przy zaworze całkowicie zakręconym do maksymalnego położenia zewnętrznego, w kierunku
- 4 Dokręcić momentem do 125-135 in-lb (14-15 N•m).



**Model 288224 (Ameryka Północna)**  
**Model 24C343 (międzynarodowy)**

Poz. część i	Nr części	Opis	Ilość
101	----	ROZDZIELACZ, z regulowanym rozpylaczem	1
102	244029	ZAWÓR, rozdzielacza, zespół	1
103	120388	ZŁĄCZKA, rurki, wlotu powietrza; rurka o średnicy zew. 1/4 cala x 1/8 npt (m) (tylko model 288224)	1
	120538	ZŁĄCZKA, rurki, wlotu powietrza; 6 mm średnicy zewnętrznej x 1/8 npt (m) (tylko model 24C343)	
104	120389	ZŁĄCZKA, rurki, przewodu doprowadzającego powietrze; rurka o średnicy zew. 3/8 cala x 1/4 npt (tylko model 288224)	1
	120537	ZŁĄCZKA, rurki, przewodu doprowadzającego powietrze; rurka o średnicy zew. 8 mm x 1/4 npt (tylko model 24C343)	
	15D916*	ZŁĄCZKA, rurki, przewodu doprowadzającego powietrze; rurka o średnicy zew. 4 mm x 1/4 npt; dostarczana luzem (tylko model 24C343)	
107	114246	SRUBA, ustalająca; długość 5/16; 0,437 cala	1
108	114342	KOLANKO, męskie, 1/4-18 npt (tylko model 288224)	2
	114247	KOLANKO, męskie, nr 5 JIC x 1/4-18 npt (tylko model 24C343)	
109*	101970	WTYCZKA, rury, stal nierdzewna; 1/4-18 ptf, dołączona do portu wylotu cieczy wtyczki w przypadku zastosowań bez cyrkulacji	1
114	120453	SRUBA, z łbem walcowym z gniazdem, M3 x 18	1

\* Element niewidoczny, rozmiar opcjonalny.

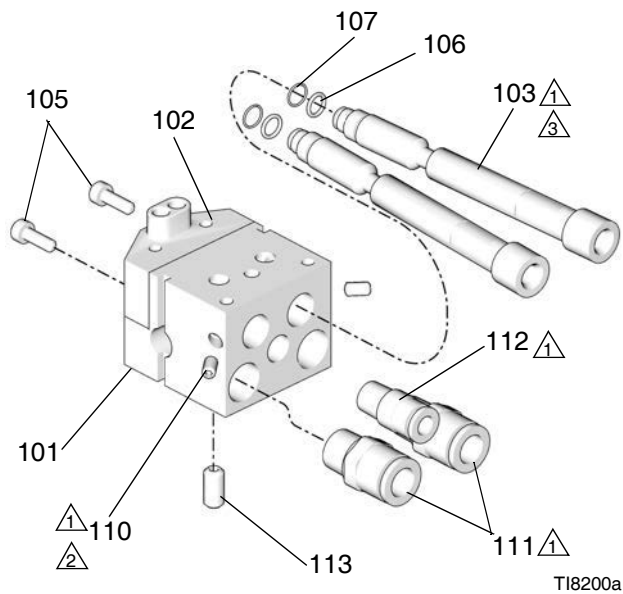
**Rozdzielacz z portami w części tylnej**

**288160 (Ameryka Północna)**  
**288211 (międzynarodowy)**

⚠ Nanieść szczeniwo na gwinty i współpracujące powierzchnie czółowe rozdzielacza (101) oraz na złączki i/lub na wtyczki

⚠ Dokręcić momentem do 30-42 in-lb (3,4-4,7 N•m).


⚠ Dokręcić momentem do 110-130 in-lb (12,3- 14,7 N•m).



**288160 (Ameryka Północna)**  
**288211 (międzynarodowy)**

Poz. części	Nr części	Opis	Ilość
101	---	ROZDZIELACZ, z aluminium	1
103	15H521	ZŁĄCZKA, ścieżka cieczy, 1/4 npsm (tylko model 288160)	2
	15J003	ZŁĄCZKA, ścieżka cieczy, nr 5 JIC (tylko model 288211)	
105	116475	SRUBA, z łbem ampułowym, M4 x 12	2
106	120353	USZCZELKA OKRĄGŁA, PTFE (politetrafluoroetylen)	2
107	15J077	USZCZELKA OKRĄGŁA, PTFE (politetrafluoroetylen)	2
110	103253	SRUBA, ustalająca	2
111	120389	ZŁĄCZKA, rurki, przewodu doprowadzającego powietrze; rurka o średnicy zew. 3/8 cala x 1/4 npt (tylko model 288160)	2
	120537	ZŁĄCZKA, rurki, przewodu doprowadzającego powietrze; rurka o średnicy zew. 8 mm x 1/4 npt (tylko model 288211)	
112	120388	ZŁĄCZKA, rurki, wlotu powietrza; rurka o średnicy zew. 1/4 cala x 1/8 npt (m) (tylko model 288160)	1
	120538	ZŁĄCZKA, rurki, wlotu powietrza; 6 mm średnicy zewnętrznej x 1/8 npt (m) (tylko model 288211)	
113	114246	SRUBA, ustalająca, ampułowa, gniazda	1

# Tabele wyboru dysz natryskowych



W celu ograniczenia ryzyka doznania poważnych obrażeń ciała, w tym związanych z wtryskiem podskórnym, należy:

- Przed przystąpieniem do demontażu lub montażu dyszy natryskowej lub głowicy rozpylającej wykonać **Procedura usuwania ciśnienia**, strona 15.
- Nigdy nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego cieczy swojego pistoletu.

**Precyzyjne dysze natryskowe serii AXP (AXPxxx):**  
Dysze AXP zostały wyposażone w pojedynczy otwór zapewniający precyzyjny rozmiar strumienia; znajdują zastosowanie w natryskiwaniu zautomatyzowanym.

**Dysze natryskowe AXF Fine Finish z otworem wstępnym (AXFxxx):** Dysze AXF zostały wyposażone w otwór wstępny, wspomagający rozpylanie materiałów, których lepkość zmniejsza się pod wpływem ścinania, w tym także lakierów.

Zamówienie preferowanej dyszy (nr katalogowy AXPxxx lub AXFxxx), gdzie xxx oznacza kod rozmiaru podany w tabeli.

## Dysze natryskowe AXP

Rozmiar otworu in (mm)	* Wydajność cieczy, uncja płynu/min. (litr/min.)		Maksymalna szerokość strumienia przy 12 calach (305 mm) Tolerancja szerokości strumienia +/- 0,5 cala (13,0 mm)						
	przy 600 psi (4,1 MPa, 41 barów)	przy 1000 psi (7,0 MPa, 70 barów)	5 (127)	7 (178)	9 (228)	11 (279)	13 (330)	15 (381)	17 (432)
			Kod rozmiaru (nr katalogowy dyszy natryskowej)						
† 0,009 (0,229)	7,0 (0.2)	0,27 (9,1)	209	309	409	509	---	---	---
† 0.011 (0.279)	10.0 (0.3)	0,4 (13,0)	211	311	411	511	611	---	---
0.013 (0.330)	0,4 (13,0)	0,5 (16,9)	213	313	413	513	613	713	---
0.015 (0.381)	0,5 (17,0)	0,7 (22,0)	215	315	415	515	615	715	815
0,432 (0,017)	0,7 (22,0)	28.5 (0.85)	---	317	417	517	617	717	817
0.019 (0.483)	0,8 (28,0)	36,3 (1.09)	---	---	419	519	619	719	---
0,533 (0,021)	1,0 (35,0)	1,36 (45,4)	---	---	421	521	621	---	---

\* Dysze są testowane w wodzie.

† Rozmiary dysz uwzględniają uszczelkę dyszy wraz z filtrem dyszy z sitem 150 Patrz **Zestawy i zespoły uszczelki dyszy natryskowych AXP i AXF**, strona 37.

❖ Pomiar dokonany podczas BRAKU przepływu powietrza. Wspomaganie powietrzem będzie miało tendencję do redukcji długości wzoru o 1 do 2 in.

Wydajność cieczy (Q) dla innych ciśnień (P) można obliczyć za pomocą wzoru:  $Q = (0,041) (QT) \sqrt{P}$  gdzie QT = wydajność cieczy (uncji płynu/min.) wzięta z powyższej tabeli dla ciśnienia 600 psi.

## Dysze natryskowe AXF

Rozmiar otworu in (mm)	* Wydajność cieczy, uncja płynu/min. (litr/min.)		♦ Maksymalna szerokość strumienia przy 12 in (305 mm) in (mm)						
	przy 600 psi (4,1 MPa, 41 barów)	przy 1000 psi (7,0 MPa, 70 barach)	od 2 do 4 (75)	od 4 do 6 (150)	od 6 do 8 (200)	od 8 do 10 (250)	od 10 do 12 (300)	od 12 do 14 (350)	od 14 do 16 (400)
			Kod rozmiaru (nr katalogowy dyszy natryskowej)						
0.007 (0.178)†	4.0 (0.1)	5,2 (0.15)	---	---	306	---	---	---	---
0.009 (0.229)†	7,0 (0.21)	8,5 (0.25)	108	208	308	408	508	608	---
0.011 (0.279)†	9,5 (0.28)	12,5 (0.37)	---	210	310	410	510	610	710
0.013 (0.330)	12.0 (0.35)	16.0 (0.47)	---	212	312	412	512	612	712
0.015 (0.381)	16.0 (0.47)	0,62 (21,0)	---	---	314	414	514	614	714
0,017 (0.432)	20.0 (0.59)	26,5 (0.78)	---	---	316	416	516	616	716
0,019 (0.483)	0,8 (28,0)	36,3 (1.09)	---	---	---	---	518	---	---

\* Dysze są testowane w wodzie.

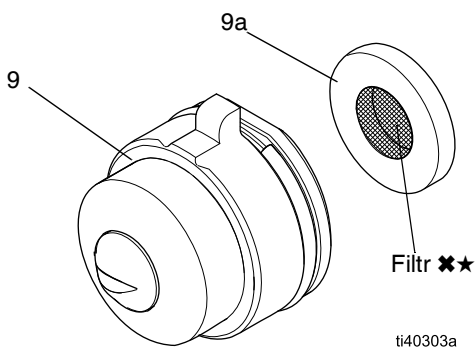
† Rozmiary dysz uwzględniają uszczelkę dyszy wraz z filtrem dyszy z sitem 150 (115158). Patrz **Zestawy i zespoły uszczelki dyszy natryskowych AXP i AXF**, strona 37.

♦ Pomiar dokonany podczas BRAKU przepływu powietrza. Wspomaganie powietrzem będzie miało tendencję do redukcji długości wzoru o 1 do 2 in.

Wydajność cieczy (Q) dla innych ciśnień (P) można obliczyć za pomocą wzoru:  $Q = (0,041) (QT) \sqrt{P}$  gdzie QT = wydajność cieczy (uncji płynu/min.) wzięta z powyższej tabeli dla ciśnienia 600 psi.

## Zestawy i zespoły uszczelki dyszy natryskowych AXP i AXF

W celu wymiany uszczelki dyszy natryskowej AXP i AXF należy posłużyć się kompatybilnym zestawem. Patrz **Wymiana uszczelki dyszy natryskowej**, strona 28.



Rys. 19F: Zespół dyszy natryskowej AXP i AXF. Na ilustracji przedstawiono uszczelkę dyszy wraz z filtrem (115158†★).

Numer części	Opis	Zestaw	Opis zestawu
183616	Uszczelka dyszy (9a)	26C713	Opakowanie 10 szt. zamiennych uszczelki dyszy (9a).
115158**★	Uszczelka dyszy (9a) z filtrem	241804	Opakowanie 10 szt. zamiennych uszczelki dyszy (9a) wraz z filtrem. Zgodność z dyszami AXP.

✘ Dołączone do dysz AXP o otworach 0,011 i mniejszych. ★Zgodność wyłącznie z dyszami AXP. Brak zgodności z dyszami AXF.

## Dysze natryskowe Reverse-A-Clean (RAC)

Zamówienie żądanej dyszy (nr kat. LTXxxx, FFLPxxx lub WRxxxx), gdzie xxx oznacza kod rozmiaru ujęty w tabeli.

## Dysze natryskowe LTX i FFLP RAC

Rozmiar otworu in (mm)	* Wydajność cieczy 2000 psi (14,0 MPa, 140 barów) przepływ uncje/min (l/min)	❖ Maksymalna szerokość strumienia przy 12 in (305 mm) in (mm)							
		od 2 do 4 (100)	od 4 do 6 (150)	od 6 do 8 (200)	od 8 do 10 (250)	od 10 do 12 (300)	od 12 do 14 (350)	od 14 do 16 (400)	od 16 do 18 (450)
		Kod rozmiaru (nr katalogowy dyszy natryskowej)							
<b>Dysze natryskowe LTX RAC (LTX)</b>									
0.009 (0.229)	11,2 (0.33)	109	209	309	409	509	---	---	---
0.011 (0.279)	16,6 (0.49)	111	211	311	411	511	611	---	---
0.013 (0.330)	23,3 (0.69)	---	213	313	413	513	613	---	---
0.015 (0.381)	30,8 (0.91)	115	215	315	415	515	615	---	---
0.017 (0.432)	39,5 (1.17)	---	217	317	417	517	617	---	817
0.019 (0.483)	49,7 (1.47)	---	219	319	419	519	619	---	819
0.021 (0.533)	60,5 (1.79)	---	221	321	421	521	621	721	821
0.023 (0.584)	72,7 (2.15)	---	---	323	423	523	623	723	---
0.025 (0.635)	85,9 (2.54)	---	225	325	425	525	625	---	---
0.027 (0.686)	100,0 (2.96)	---	227	327	427	527	627	---	827
0.029 (0.737)	115,6 (3.42)	---	---	329	429	529	629	729	---
0.031 (0.787)	131,8 (3.90)	---	231	331	431	531	631	---	831
0.033 (0.838)	149,4 (4.42)	---	---	---	433	533	633	---	833
0.035 (0.889)	168,4 (4.98)	---	235	335	435	535	635	735	835
<b>Niskociśnieniowe dysze natryskowe RAC Fine Finish (FFLP)</b>									
0.008 (0.203)	8,8 (0.26)	108	208	308	---	---	---	---	---
0.010 (0.254)	13,9 (0.41)	110	210	310	410	510	---	---	---
0.012 (0.305)	19,9 (0.59)	112	212	312	412	512	612	---	---
0.014 (0.356)	27,0 (0.80)	---	214	314	414	514	614	---	---
0,016 (0.406)	35,0 (1.04)	---	---	---	---	516	616	---	---

\* Dysze testowane z wodą.

❖ Pomiar dokonany podczas BRAKU przepływu powietrza. Wspomaganie powietrzem będzie miało tendencję do redukcji długości wzoru o 1 do 2 in.

Wydajność cieczy (Q) dla innych ciśnień (P) można obliczyć za pomocą wzoru:  $Q = (0,041) (QT) \sqrt{P}$ , gdzie QT = wydajność cieczy (uncja cieczy/min) wzięta z powyższej tabeli dla wybranego rozmiaru otworu.

## Szerokie dysze natryskowe (WR) RAC

Rozmiar otworu in (mm)	* Wydajność cieczy przepływ uncje/min (l/min) 2000 psi (14,0 MPa, 140 bar)	❖ Maksymalna szerokość strumienia przy 12 calach (305 mm)
		24 in (610 mm)
		Kod rozmiaru (Nr katalogowy dyszy natryskowej)
0,021 (0.533)	60,5 (1.79)	1221
0,023 (0.584)	72,7 (2.15)	1223
0,025 (0.635)	85,9 (2.54)	1225
0,027 (0.686)	100,0 (2.96)	1227
0,029 (0.737)	115,6 (3.42)	1229
0,031 (0.787)	131,8 (3.90)	1231
0,033 (0.838)	149,4 (4.42)	1233
0,035 (0.889)	168,3 (4.98)	1235
0,037 (0.940)	187,9 (5.56)	1237
0,039 (0.991)	208,9 (6.18)	1239

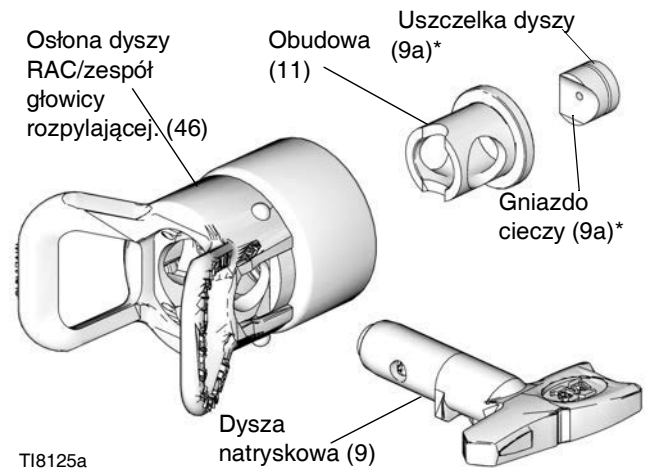
\* Dysze testowane z wodą.

❖ Pomiar dokonany podczas BRAKU przepływu powietrza. Wspomaganie powietrzem będzie miało tendencję do redukcji długości wzoru o 1 do 2 in.

Wydajność cieczy (Q) dla innych ciśnień (P) można obliczyć za pomocą wzoru:  $Q = (0,041) (QT) \sqrt{P}$ , gdzie QT = wydajność cieczy (uncja cieczy/min) wzięta z powyższej tabeli dla wybranego rozmiaru otworu.

## Zespoły i zestawy dysz natryskowych RAC

Dysze natryskowe RAC zawierają metalowe gniazdo cieczy oraz gumową uszczelkę cieczy. Dostępne są również zestawy do konwersji RAC. Patrz **Zestaw do konwersji RAC 287917**, strona 42.



\* Wraz z dyszą natryskową (9) dostarczany jest zespół gniazda uszczelniającego dyszy (9a).

**Rys. 20F: Zespół dysz rozpylających RAC**




### Elementy gniazda uszczelki dyszy natryskowej RAC

Numer części	Opis części	W zestawie z dyszą natryskową RAC
15A981	Gniazdo cieczy	LTX i WR
15A978	Uszczelka dyszy, fluoroelastomer	LTX i WR.
15E557★	Acetalowa uszczelka dyszy	FFLP
15A978	Uszczelka dyszy, fluoroelastomer	FFLP
17M575	Gniazdo cieczy	FFLP
248936	Pięciopak gniazd cieczy (15A981) oraz pięciopak acetalowych uszczelki dysz (15E936)	-----

★Kompatybilność z dyszami natryskowymi LTX i WR RAC. Zakupić zestaw 248936.

# Tabela wyboru głowic rozpylających

określonym typem wykończenia jest w stanie spełnić wiele głowic rozpylających. Wybierz głowicę rozpylającą pod kątem właściwości powłoki oraz wymagań dotyczących wykończenia.

				
<p>W celu zmniejszenia ryzyka doznania obrażeń, w tym także wtrysku podskórnego, przed przystąpieniem do demontażu lub montażu dyszy lub głowicy rozpylającej należy wykonać <b>Procedura usuwania ciśnienia</b>, strona 15.</p>				

Warto pamiętać o zróżnicowanej ofercie głowic rozpylających oraz o tym, że wymogi związane z

Nr kat. głowicy rozpylającej	Głowica rozpylająca	Kolor	Zalecenia dotyczące optymalnego użytkowania
2WB042	Na bazie wody (WB)	Niebieski	Rozbijanie strumienia wodorozcieńczalnej cieczy w celu uzyskania równomiernej, mokrej powłoki utworzonej z materiałów na bazie wody.
2HV042	Wysoki stopień lepkości (HV)	Szaro-niebieski	Tworzenie mokrej powłoki z materiałów o wysokiej zawartości cząstek stałych.
2LV042	Niski stopień lepkości (LV)	Srebrny	Wspomaga rozpylanie materiałów o niskiej lepkości.
2QD042	Materiały szybko schnące (QD)	Zielony	Pozwala zachować wydajność transferu i zminimalizować zawartość pęcherzyków powietrza, dzięki wykorzystaniu materiałów szybko schnących.
2GF042	Wykończenia ogólne (GF)	PTFE, nikiel	Rozpyla końce wzorca przy niższym ciśnieniu.
2WL042	Lakier (WL)	Czarny	Lakierowanie natryskowe wierzchnich powłok wykończeniowych do drewna oraz lakierów.
2TC042	Powłoka wierzchnia (TC)	PTFE, nikiel	Natryskiwanie powłok wykończeniowych wierzchni na podłoża drewniane



## Zestawy i akcesoria

### Rozdzielacze pistoletu

Rozdzielacze należy zamawiać oddzielnie; artykuły te nie wchodzi w skład pistoletu Patrz Części, strona 29.

Nr części	Opis
288217	Rozdzielacz z bocznymi portami cieczy (Ameryka Północna)
288218	Rozdzielacz z bocznymi portami cieczy (międzynarodowy)
288221	Rozdzielacz z dolnymi portami cieczy (Ameryka Północna)
288224	Rozdzielacz wysokociśnieniowy wspomagany sprężonym powietrzem z bocznymi portami cieczy i ręcznym zaworem regulującym pracę rozpylacza (Ameryka Północna)
24C343	Rozdzielacz wysokociśnieniowy wspomagany sprężonym powietrzem (międzynarodowy)
288160	Rozdzielacz z portami w części tylnej (Ameryka Północna)
288211	Rozdzielacz z portami w części tylnej (międzynarodowy)
26D226	Specjalnie wykonywany rozdzielacz z połączeniem wlotu cieczy (męskim) 1/4 BSPP

### Akcesoria do rozdzielaczy

288197	Zmodernizowana płytki adaptera pozwala na przytwierdzenie rozdzielacza do sworzni posiadających różne schematy rozmieszczenia.
Czujnik temperatury i przewód	
198457	Czujnik RTD, 100 omów, 1/8 npt(m) z 3-pinowym złączem Picofast. Dla rozdzielacza z regulacją temperatury
198458	Przewód RTD, 6 stóp (1,83 m) Przewód giętki do złącza St. Clair. Dla rozdzielacza z regulacją temperatury

### Zestawy iglic/dyfuzorów

Iglic można używać wyłącznie z określonym gniazdem dyfuzora w celu zagwarantowania prawidłowego położenia i żywotności.

Nr części	Opis
<b>Standardowa lepkość/przepływ</b>	
288191	Iglica cieczy, kulka węglkowa
288192	Gniazdo dyfuzora, gniazdo węglkowe
<b>Materiały katalizowane kwasem/materiały o bardzo niskiej lepkości</b>	
288190	Iglica cieczy, kulka ze stali nierdzewnej
288193	Gniazdo dyfuzora, gniazdo plastikowe

**Zestawy głowic rozpylających**

Nr części		Opis
249140	Zestaw do weryfikacji głowicy rozpylającej HVLP	Używany w celu określenia ciśnienia powietrza za głowicą rozpylającą. Nie stosować do rzeczywistego natryskiwania. W celu uzyskania zgodności HVLP ciśnienie powietrza atomizacji nie może przekraczać 10 psi (70 kPa, 0,7 bara).
253032	Zestaw uszczelek głowicy rozpylającej	Opakowanie pięciu uszczelek oraz pięciu uszczelek okrągłych do zespołu głowicy rozpylającej.

**Zestawy dyszy natryskowych**

<b>Zestawy i zespoły uszczelek dyszy natryskowych AXP i AXF, strona 37</b>
<b>Zespoły i zestawy dysz natryskowych RAC, strona 39</b>

**Zestaw Cefla 26D227**

Nr części	Opis	Ilość
24B609	Zestaw adapterów	1
26B571**	Pistolet automatyczny ze wspomaganie powietrznym (WL)	1
26B736	Zestaw narzędzi do kalibracji pistoletu	1
26D226	Specjalnie wykonywany rozdzielacz	1

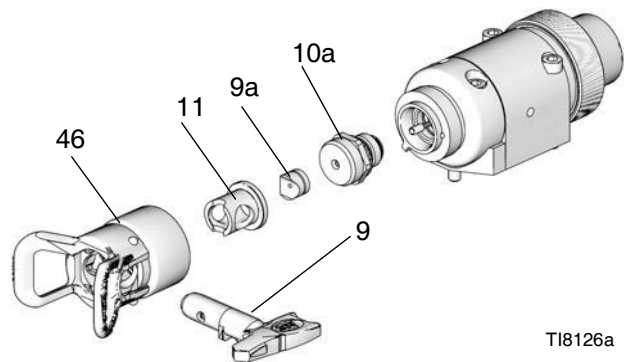
\*\* Dysza (9) nie jest dołączona do zestawu; zamawiać osobno. Patrz **Tabele wyboru dysz natryskowych**, strona 36.

**Zestaw do konwersji RAC 287917**

Do konwersji z pistoletu posiadającego standardową dyszę natryskową, osłonę dyszy i głowicę rozpylającą na pistolet o nr części 26B573 z zespołem AA RAC. W celu zapoznania się z elementami znajdującymi się w zestawie, należy zapoznać się z poniższą listą części i rysunkiem.

Poz. części	Nr części	Opis	Ilość
46	249478	POKRYWA, powietrzna, AA RAC, zespół	1
11	15J770	OBUDOWA, RAC	1
9**	LTXxxx	DYSZA, cylinder; wybrana dysza; zawiera element 3a; zamawiana oddzielnie	2
9a**		GNIAZDO USZCZELKI DYSZY, zespół	1
10a	249877	GNIAZDO, dyfuzora	1

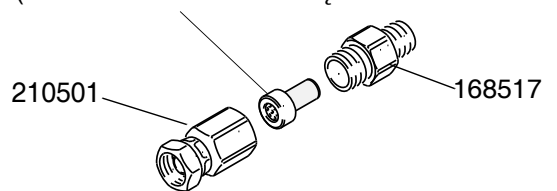
\*\*Dysza (9) nie jest dołączona do zestawu; zamawiać osobno. Patrz **Dysze natryskowe Reverse-A-Clean (RAC)**, strona 38.



**Zestawy gniazd**

Nr części	Opis	
249424	Zestaw naprawczy gniazda z tworzywa sztucznego	Zamienne gniazdo plastikowe (opakowanie zawierające dziesięć szt.) i nakrętka gniazda.
287962	Zestaw naprawczy gniazda ze stali nierdzewnej	Zmontowany zespół dyfuzora wraz z gniazdem ze stali nierdzewnej (15H282) do stosowania z pigmentowanymi materiałami katalizowanymi kwasem.
249456	Zestaw naprawczy gniazda karbidowego	Zamienne gniazdo karbidowe, uszczelka gniazda i nakrętka gniazda.

**Zestawy wbudowanych filtrów cieczy**

Nr części	Części	Opis
210500	Wbudowany filtr cieczy, sito 100	Maksymalne ciśnienie robocze 5000 psi (35 MPa, 350 barów). Kompatybilność ze złączką cieczy pistoletu 1/4-18 npsm
26C633	Wbudowany filtr cieczy, sito 60.	Maks. ciśnienie robocze 6150 psi (42,4 MPa, 424 bary). Kompatybilność ze złączką cieczy pistoletu 1/4-18 npsm
238563	Zestaw wbudowanego filtra cieczy, sito 60	Zamienny element filtrujący; opakowanie zawierające trzy szt.
238564	Zestaw wbudowanego filtra cieczy, sito 60	Zamienny element filtrujący; opakowanie zawierające dwadzieścia pięć szt.
238561	Zestaw wbudowanego filtra cieczy, sito 100	Zamienny element filtrujący; opakowanie zawierające trzy szt.
238562	Zestaw wbudowanego filtra cieczy, sito 100	Zamienny element filtrujący; opakowanie zawierające dwadzieścia pięć szt.
25N892	Zestaw wbudowanego filtra cieczy, sito 150	Zamienny element filtrujący; opakowanie zawierające trzy szt.
25N894	Zestaw wbudowanego filtra cieczy, sito 200	Zamienny element filtrujący; opakowanie zawierające trzy szt.
<p>Wkład filtra (dobór elementów różni się w zależności od zestawu)</p> 		

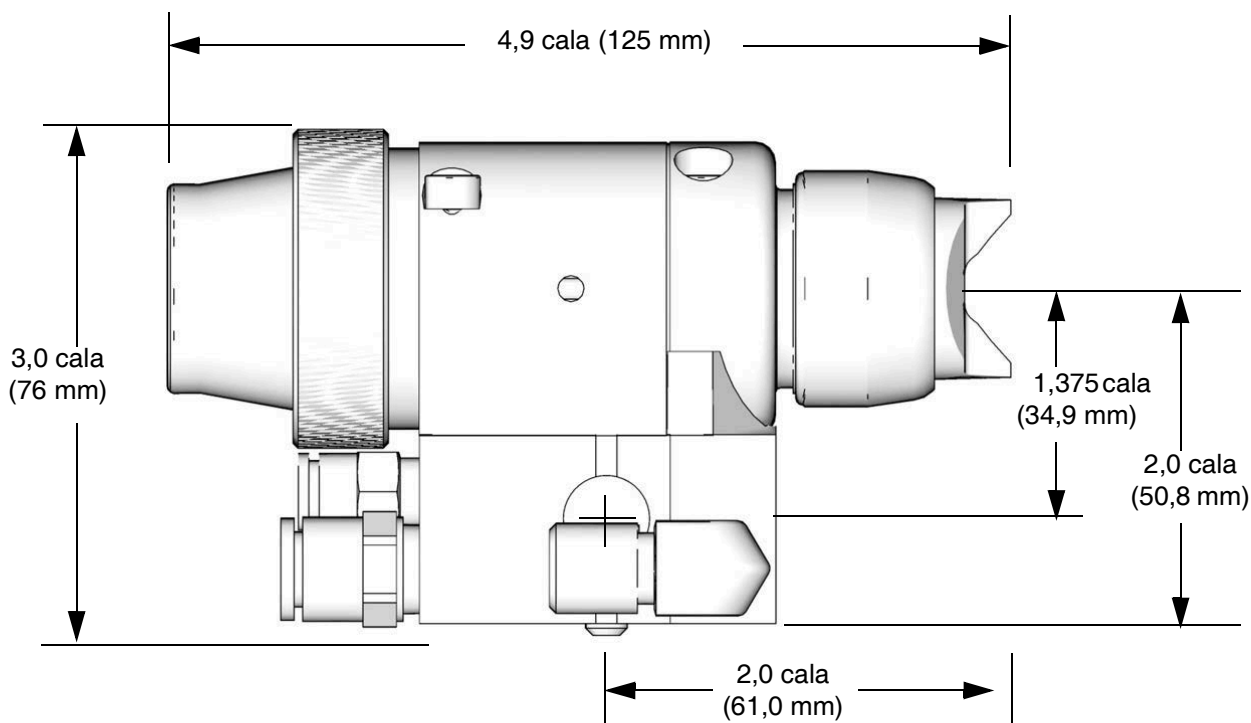
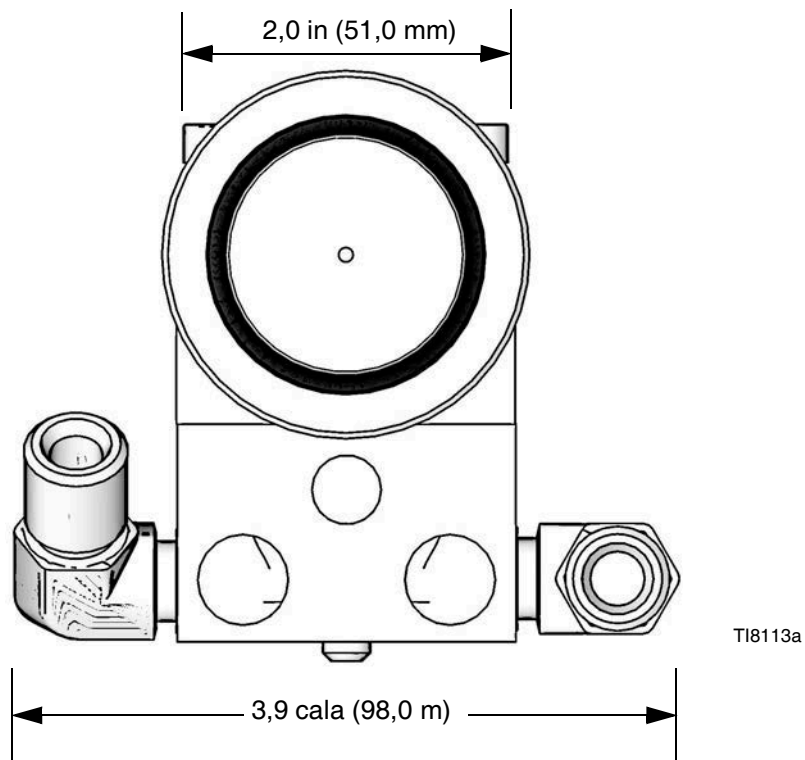
**Akcesoria systemu**

Nr części	Części	Opis
288201	Uszczelka filtra	Opcjonalnych filtr siatkowy, sito 100 – możliwość instalacji na uszczelce wlotu cieczy (4) w celu zapewnienia dodatkowej filtracji; opakowanie zawierające trzy szt.

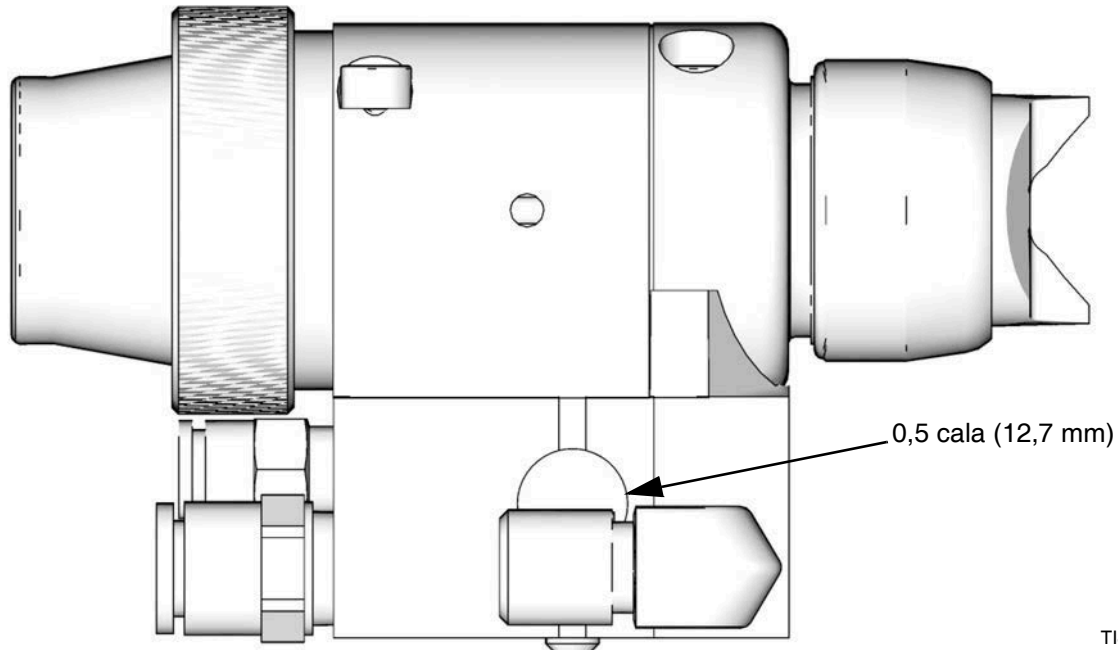
Nr części	Opis
222011	Zacisk i przewód uziemiający
26D226	Specjalnie wykonywany rozdzielacz z połączeniem wlotu cieczy (męskim) 1/4 BSPP
26B736	Zestaw narzędzi do kalibracji pistoletu
<b>Główny zawór spustowy powietrza</b>	
<i>Maksymalne ciśnienie robocze 300 psi (2,1 MPa, 21 barów)</i> Uwalnia powietrze zatrzymane w przewodzie doprowadzającym powietrze pomiędzy wlotem powietrza pompy i tym zaworem, gdy jest zamknięty	

Nr części	Opis
107141	3/4 npt (m x f) wlot i wylot
107142	1/2 npt (m x f) wlot i wylot
<b>Wysokociśnieniowe zawory kulowe, uszczelki z kauczuku fluorowego</b>	
Maksymalne ciśnienie robocze 5000 psi (34 MPa, 345 barów) może zostać wykorzystane w zaworze ściekowym.	
210657	1/2 npt(m)
210658	3/8 npt (m)
210659	3/8 x 1/4 npt (m)
<b>Akcesoria do czyszczenia</b>	
15C161	Zestaw do dokładnego czyszczenia pistoletu: szczotki i narzędzia do pistoletu.
249598	Igła do usuwania zatorów: szpikulec do udrażniania dyszy pistoletu
101892	Szczotek do czyszczenia pistoletu

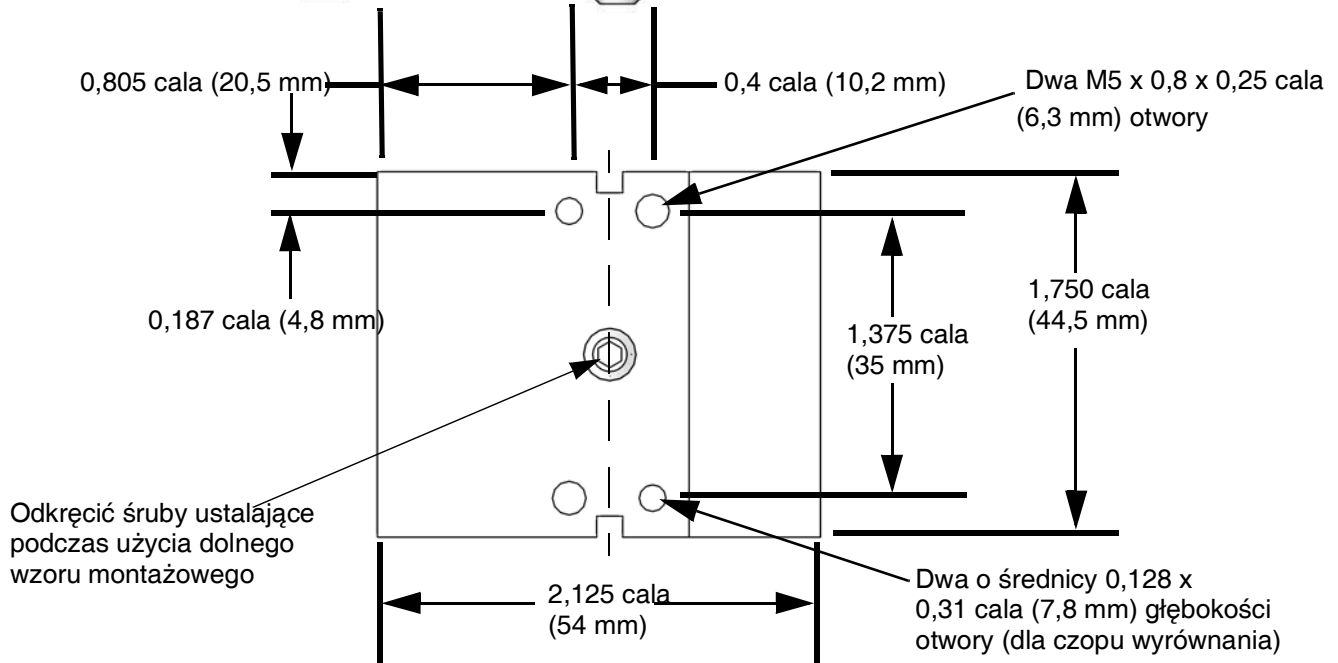
# Wymiary



# Schemat otworów montażowych



T18127a

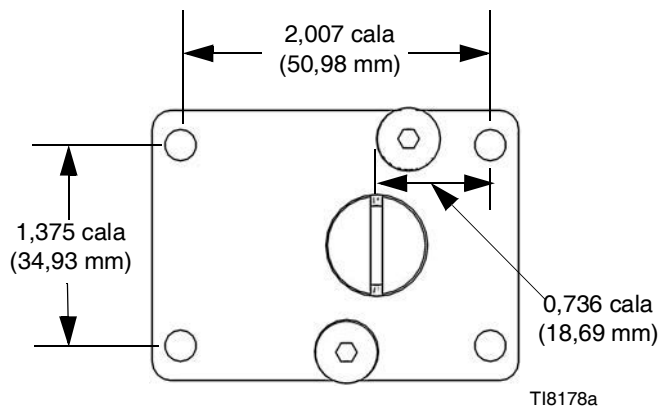


T18107a

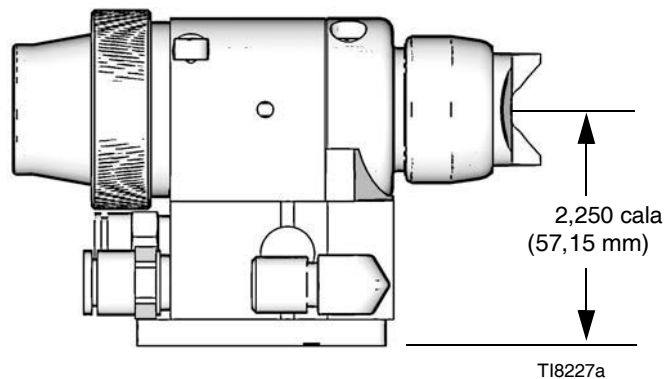
# Kolektory

## Zmodernizowana płytki adaptera Model 288197

Zmodernizowana  
płytki adaptera



Pistolet ze  
zmodernizowaną  
płytką adaptera

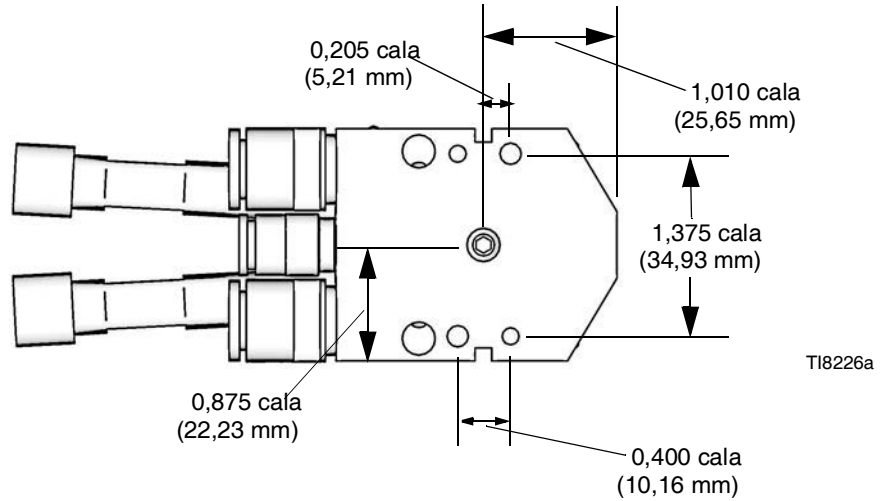


## Rozdzielacz portu tylnego

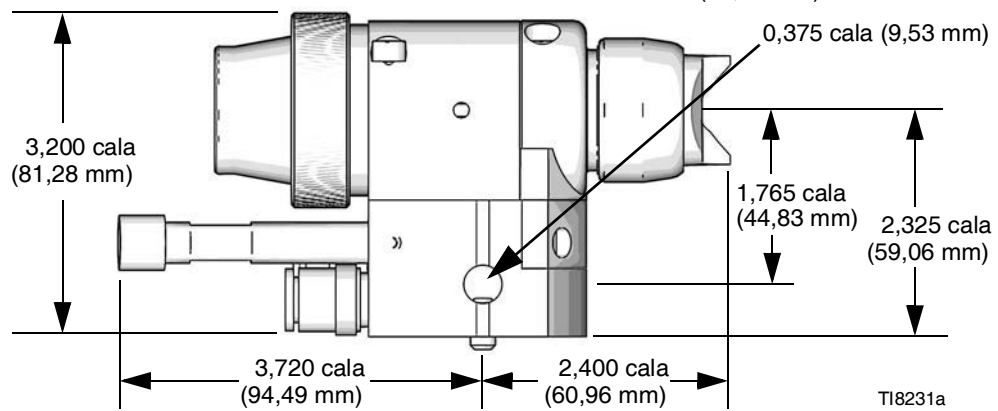
Model 288160 (Ameryka Północna)

Model 288211 (międzynarodowy)

Rozdzielacz portu tylnego



Pistolet z rozdzielaczem portu tylnego



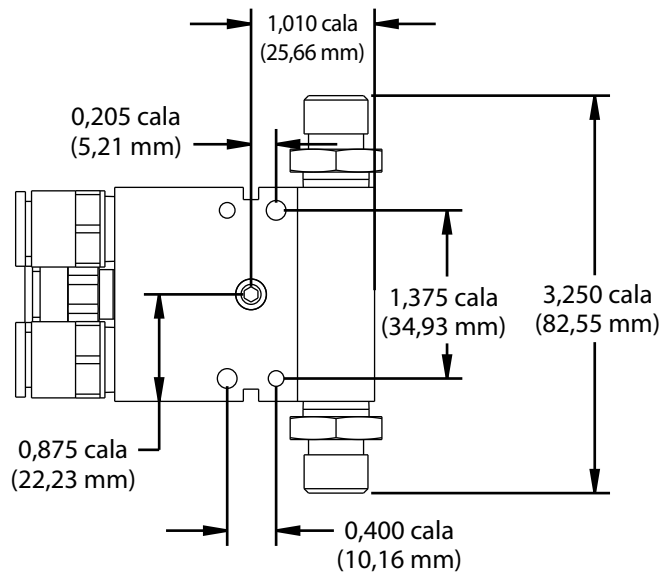


## Rozdzielacz portu bocznego

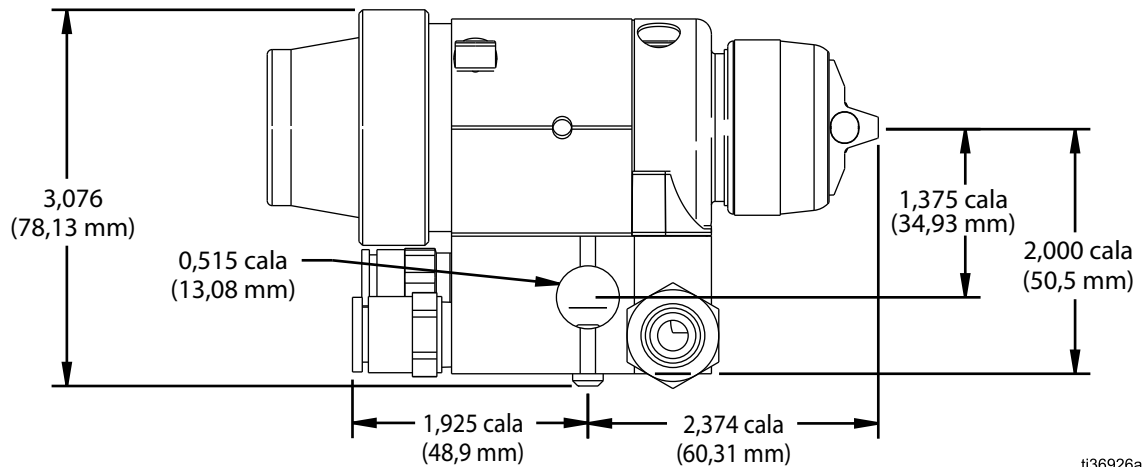
Model 288217 (Ameryka Północna)

Model 288218 (międzynarodowy)

**Rozdzielacz portu  
bocznego**



**Pistolet z  
rozdzielaczem portu  
bocznego**

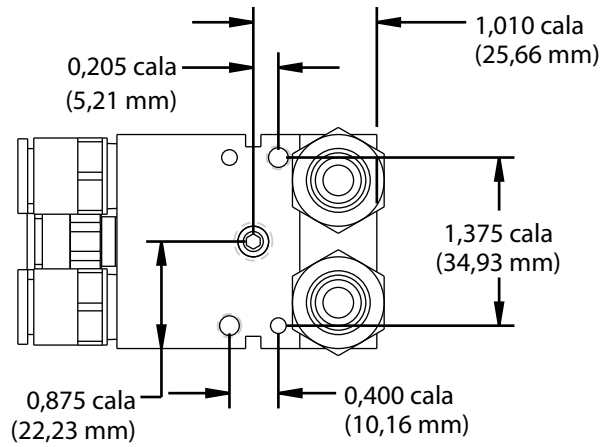


ti36926a

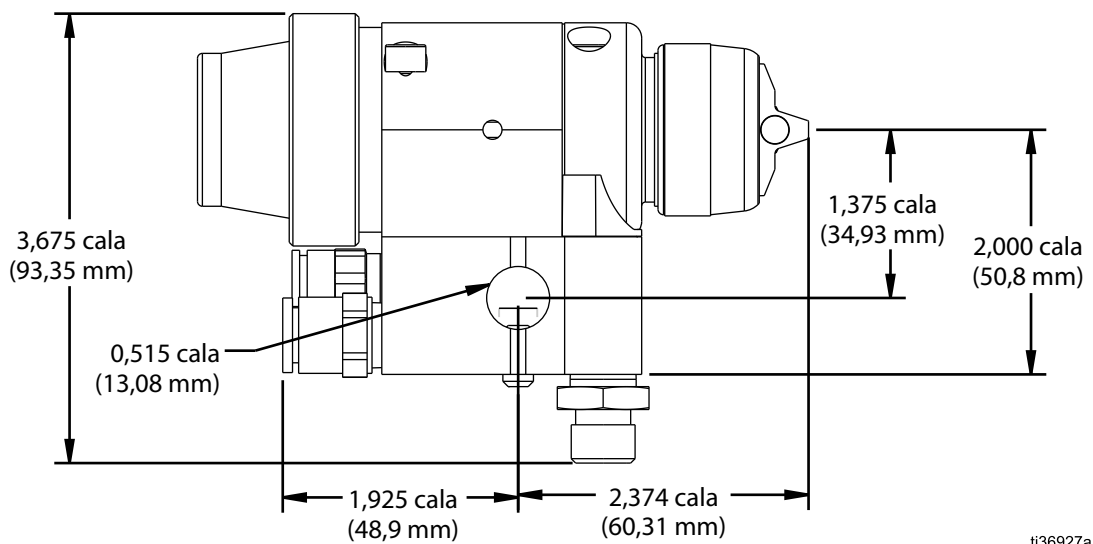
## Rozdzielacz portu dolnego

Model 288221

### Rozdzielacz portu dolnego



### Pistolet z rozdzielaczem portu



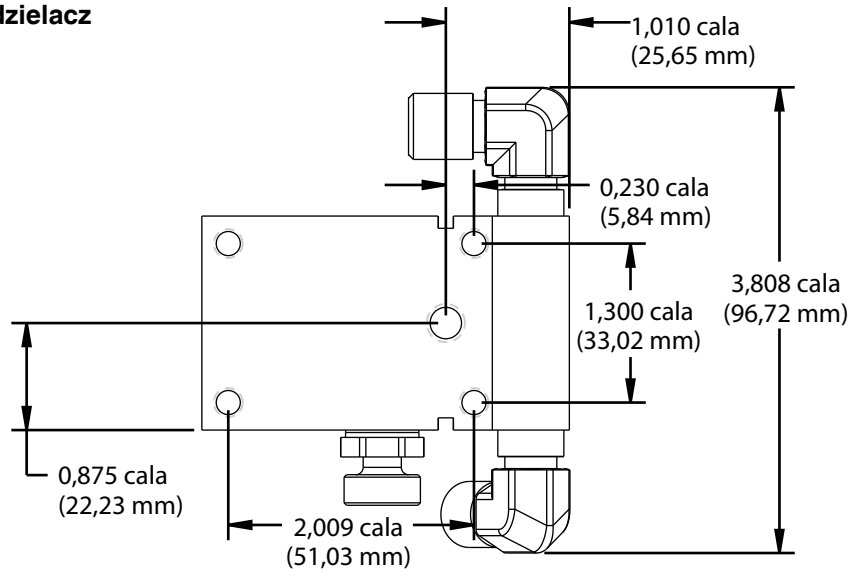
ti36927a

## Regulowany rozdzielacz portów

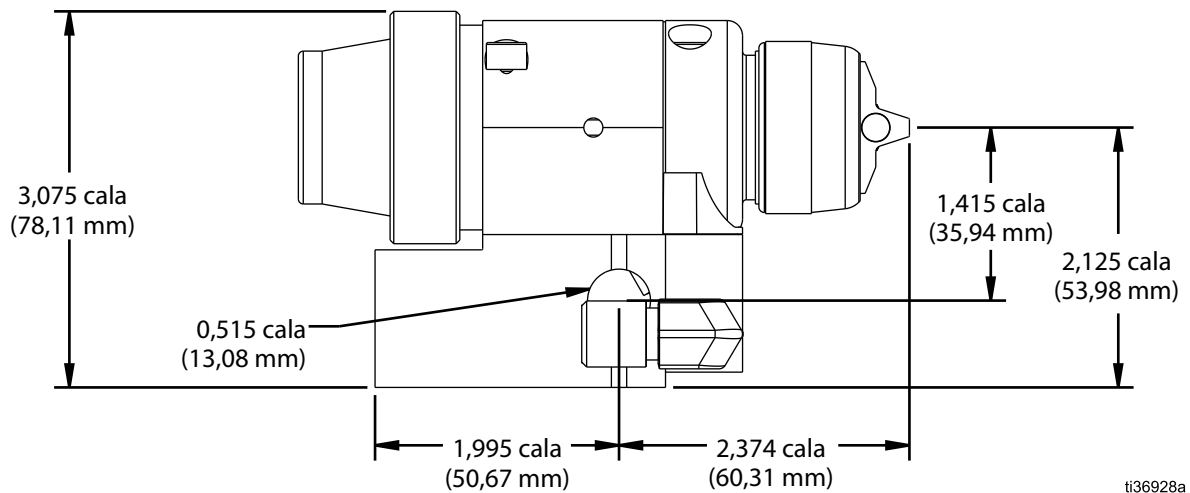
Model 288224 Ameryka Północna

Model 24C343 międzynarodowy

Regulowany rozdzielacz portów



Pistolet z regulowanym rozdzielaczem portów



ti36928a

## Parametry techniczne

Pistolety natryskowe PerformAA Auto z funkcją natryskiwania wspomaganego powietrzem	USA	Jednostki metryczne
Maksymalne ciśnienie robocze cieczy	4000 psi	28 MPa, 280 barów
Maksymalne ciśnienie robocze powietrza	100 psi	0,7 MPa, 7 barów
Maksymalna temperatura płynu	120°F	49° C
Maksymalne ciśnienie uruchamiające cylinder powietrzny	50 psi	0.34 MPa, 3,4 barów
Materiały konstrukcyjne	Stal nierdzewna, węgiel, polietylen o ultra wysokiej masie cząsteczkowej, chemicznie odporny kauczuk fluorowy, plastik konstrukcyjny, PTFE, poliamid	
Masa	1,2 lb	965 gramów

### Operowanie prędkością

Wartości te odnoszą się do nowego pistoletu z przewodem powietrznym cylindra o długości 1,8 m (6 stóp), średnicy zewnętrznej 1/4 cala (6,3 mm) i dyszą o średnicy 0,019 cala. Wartości te mogą się nieznacznie różnić w zależności od użytkowania i stosowanego wyposażenia.

Modele (kulka 3/16 cala)			
Ciśnienie powietrza cylindra psi (MPa; bary)	Ciśnienie cieczy psi (MPa; bary)	milisekundy do pełnego otwarcia	milisekundy do pełnego zamknięcia
50 (0.34, 3.4)	600 (4.2, 42)	60	60
50 (0,34, 3,4)	1800 (12.4, 124)	60	60
50 (0,34, 3,4)	4000 (28, 280)	60	60

### Dane dotyczące akustyki (dBa)


Warunki robocze	Ciśnienie cieczy przy dyszy 0,019 cala psi (MPa, bara)	Ciśnienie powietrza rozpylającego psi (MPa; bary)	Ciśnienie powietrza atomizacji psi (MPa; bary)	Ciśnienie akustyczne dB(A)†	Moc akustyczna dB(A)‡
Znamionowe poziomy ciśnienia	4000 (28, 280)	0	100 (0.7, 7)	91.75	91,90
		100 (0.7, 7)	100 (0.7, 7)	91.22	91,46
Normalne poziomy ciśnienia pracy	600 (4.2, 42)	0	30 (0,21, 2,1)	83.87	76,28
		30 (0,21, 2,1)	30 (0.21, 2.1)	84.41	78,65

† Natężenie dźwięku mierzone z odległości 3,28 stóp (1 metra) od sprężetu.

‡ Moc akustyczna mierzona według ISO-9614-2.

## California Proposition 65

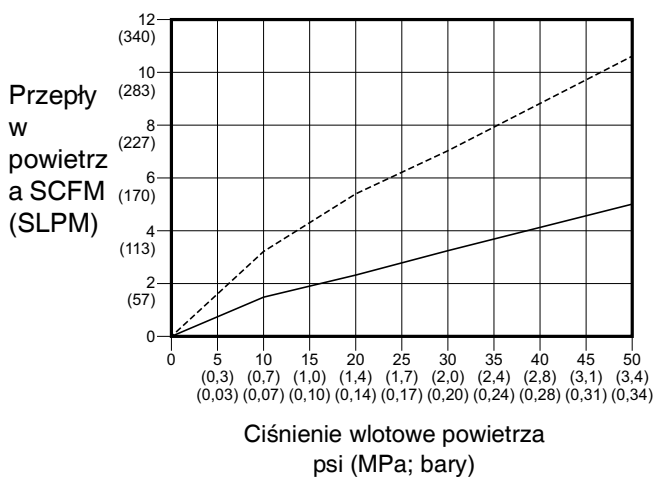
### MIESZKAŃCY KALIFORNII

 **OSTRZEŻENIE:** Powoduje powstawanie nowotworów oraz posiada szkodliwy wpływ na rozrodczość – [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

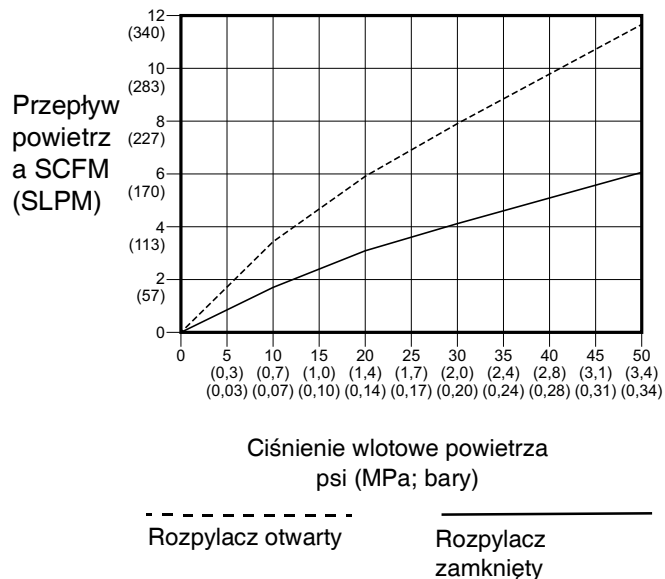
# Przepływy powietrza

Głowice rozpylające zostały poddane testom z wykorzystaniem wysokociśnieniowego rozdzielacza wspomaganego powietrzem (288224), wyposażonego w porty boczne oraz zawór regulacji rozpylacza.

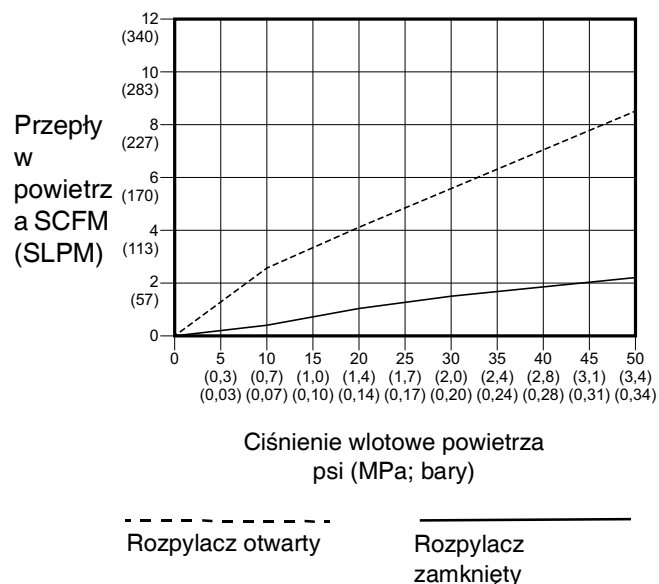
**Głowice rozpylające do wykończeń ogólnych (GF), lakieru do drewna (WL) i powłok nawierzchniowych (TC)**



**Głowice rozpylające do materiałów o niskiej lepkości (LV) oraz na bazie wody (WB)**



**Głowice rozpylające do materiałów szybkooschnących (QD) oraz o wysokiej lepkości (HV)**



# Standardowa gwarancja firmy Graco

Firma Graco gwarantuje, że wszystkie urządzenia wymienione w tym dokumencie, wyprodukowane przez firmę Graco i opatrzone jej nazwą, w dniu ich sprzedaży pierwotnemu nabywcy były wolne od wad materiałowych i wykonawczych. O ile firma Graco nie wystawiła specjalnej, przedłużonej lub skróconej gwarancji, produkt jest objęty dwunastomiesięczną gwarancją na naprawę lub wymianę wszystkich uszkodzonych części urządzenia, które firma Graco uzna za wadliwe. Gwarancja zachowuje ważność wyłącznie w przypadku urządzeń montowanych, obsługiwanych i utrzymywanych zgodnie z zaleceniami pisemnymi firmy Graco.

Gwarancja firmy Graco nie obejmuje przypadków ogólnego zużycia urządzenia oraz wszelkich uszkodzeń, zniszczeń lub zużycia urządzenia powstałych w wyniku niewłaściwego montażu lub wykorzystania niezgodnego z przeznaczeniem, wytarcia elementów, korozji, niewłaściwej lub niefachowej konserwacji, zaniedbań, wypadku, niedozwolonych manipulacji lub wymiany części na inne niż oryginalne części Graco. W takich przypadkach firma Graco nie może być pociągnięta do odpowiedzialności. Firma Graco nie ponosi także odpowiedzialności za niewłaściwe działanie urządzenia, jego zniszczenie lub zużycie spowodowane niekompatybilnością urządzenia firmy Graco z konstrukcjami, akcesoriami, sprzętem lub materiałami innych producentów, w tym niewłaściwą konstrukcją, instalacją, działaniem lub konserwacją tychże.

Warunkiem gwarancji jest zwrot na własny koszt reklamowanego wyposażenia autoryzowanemu dystrybutorowi Graco w celu weryfikacji reklamowanej wady. Jeśli reklamowana wada zostanie zatwierdzona, firma Graco naprawi lub wymieni bezpłatnie wszystkie wadliwe części. Urządzenie zostanie odesłane do pierwotnego nabywcy opłaconym transportem. Jeśli kontrola wyposażenia nie ujawni wady materiałowej lub wykonawczej, za naprawę naliczone zostaną uzasadnione opłaty, które mogą obejmować koszty części, robocizny i transportu.

**NINIEJSZA GWARANCJA JEST GWARANCJĄ WYŁĄCZNĄ, A JEJ WARUNKI ZNOSZĄ POSTANOWIENIA WSZELKICH INNYCH GWARANCJI, ZWYKŁYCH LUB DOROZUMIANYCH, Z UWZGLĘDNIENIEM, MIĘDZY INNYMI, GWARANCJI HANDLOWEJ ORAZ GWARANCJI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.**

Wszystkie zobowiązania firmy Graco i prawa gwarancyjne nabywcy podano powyżej. Nabywca potwierdza, że nie ma prawa do żadnych innych form zadośćuczynienia (między innymi odszkodowania za przypadkowe lub wynikowe utraty zysku bądź zarobku, uszkodzenia osób lub mienia albo inne szkody zawinione lub niezawinione). Wszelkie czynności związane z dochodzeniem praw w związku z naruszeniem gwarancji należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty sprzedaży.

**FIRMA GRACO NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI WYRAŻNEJ LUB DOROZUMIANEJ W ODNIESIENIU DO GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU W PRZYPADKU AKCESORIÓW, SPRZĘTU, MATERIAŁÓW I ELEMENTÓW INNYCH PRODUCENTÓW SPRZEDAWANYCH PRZEZ FIRMĘ GRACO.** Powyższe elementy innych producentów sprzedawane przez firmę Graco (takie jak silniki elektryczne, przełączniki, wąż itp.) objęte są gwarancją ich producentów, jeśli jest udzielana. Firma Graco zapewni nabywcy pomoc w dochodzeniu roszczeń w ramach tych gwarancji.

Firma Graco w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe, specjalne lub wynikowe wynikające z dostawy wyposażenia firmy Graco bądź dostarczenia, wykonania lub użycia jakichkolwiek produktów lub innych sprzedanych towarów na skutek naruszenia umowy, gwarancji, zaniedbania ze strony firmy Graco lub innego powodu.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Informacja o firmie Graco

Najnowsze informacje na temat produktów firmy Graco znajdują się na stronie

[www.graco.com](http://www.graco.com).

Informacje dotyczące patentów są dostępne na stronie [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

W CELU ZŁOŻENIA ZAMÓWIENIA należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Graco lub zadzwonić w celu określenia najbliższego dystrybutora.

**Telefon:** 612-623-6921 **lub bezpłatnie:** 1-800-328-0211, **Faks:** 612-378-3505

*Wszystkie dane przedstawione w niniejszym dokumencie, w formie pisemnej i graficznej, odzwierciedlają informacje aktualne w momencie publikacji.*

*Firma Graco zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w dowolnej chwili bez powiadomienia.*

Tłumaczenie instrukcji oryginalnych. This manual contains Polish. MM 3A8553

**Siedziba główna firmy Graco:** Minneapolis

**Biura zagraniczne:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Prawa autorskie 2021, Graco Inc. Wszystkie zakłady produkcyjne firmy Graco posiadają certyfikat ISO 9001.**